

LEIBAR

herriaren arima

Parroquia de
San Andrés.



REVISTA POPULAR

III EPOCA - AÑO 61 - Número 126
2015eko SANJUANAK
Precio: 2,50 euros

Eibar REVISTA POPULAR - III EPOCA (Número 126)

EDITOR: Asociación Cultural Eibar - Revista de un Pueblo (ASOCIACIÓN SIN ANIMO DE LUCRO)

COORDINADORA: Margarita Olañeta

CONSEJO DE REDACCION: Jose Luis Gorostegi, Jesus Gutiérrez, Antxon Narbaiza, Jose Antonio Rementeria

ADMINISTRACION: Estaziño kalea, 3 - Pl. baja - (Eibar) / Tfno. 943 82 03 60 / E-mail: revistaeibar@gmail.com

MIEMBROS ASOCIADOS: Xabi Zubizarreta • Jesus M^a Aguirre • Pepe Txikiena • Fernando Etxeberria • J.L. Gorostegi

COLABORAN: Centro Cultural de Amaña, ...eta kitto!, Eibarko Udala

IMPRIME: Gertu koop. (Oñati)

Depósito legal: SS-787/94. ISSN 1885-5946

La redacción no se hace responsable de las opiniones de los autores.

Gure e-maila aldatu dugu revistaeibar@gmail.com Hemos modificado nuestro e-mail

EDITORIALA

Badirudi herri ohiturak aztertu dituzten Bikerlari guztiak bat datozela San Juan Suaren jatorri paganoaz. Eguzkiari eskaintzen zitzaion kultotik dator gaur egungo festa. Udako solstizioaren eguna, ekainaren 21a, urteko egunik luzeena, hain zuzen ere eguzkia Kantzer tropikoan kokatzen den unea, San Juan gauera eramán dute itxura elizkoia emanaz.

Caro Barojak dioenez, *“baserri giroko euskal auzo askotan (suak) pizten dituzte oraindik ere eta dantza egiten dute haien inguruan (horren lekuko gara gutariko asko). Baina erritoren muina su gaintetik salto egitean datza. San Juan Su bakoitzean erramu orri bedeinkatuak, landare esentzialak eta neska-mutikoenk batutako egur abarrak eta sastrakak erretzen dira. Su garren gaintetik salto egiterakoan, formula poetiko bereziak esaten dira babesa lortzeko hazte-riaren eta beste hainbat gaitzen kontra”*.

Batek esango luke neska-mutikoen adinean oraindik ez dela sentitzen ezer sutara jaurtitzeko premiarik. Haien poz tolesgabeak gartzaren grazia ematen dio txinpartaka ari den suari. Baina, gauean zehar neska-mutikoenk sua bizitzeko hartzen duten tema ikusita, su garretara botatzen duten sasitza horren guztia- ren atzetik zerbaiten sinbologia ere badagoela pentsa daiteke. Hain juxtu ere, haurtzaroko begi garbiek inguruan antzematen duten gaiz- takeria sutan erretzeko gogoaren sinbologia.

Eta guk, nagusiok, zer erre nahiko genuke? Badago zer bota sutara, ezta? Gure haundike- ria, gure jokabide trakets eta harroa, gogortu zaigun bihotz doilor honen hoztasuna, gure lot- sa ganorabakoak, komeni zaigunean -edo ko- meni zaigula uste dugunean- bakarrik aterat- zen dugun umiltasuna. San Juan suak, jatorri paganokoa izanik ere, igurtzi santua du. Eta ez dihoakio batere gaizki Juan Bataiatzailearen bezperan ospatzeari, argiz betetako gizon su- sua izan baitzen hura.

Goiko lerro horiek, behin berritan, Bernardino M. Hernandori hartu dizkiot, guztiz bat baina- tor bere ikuspegiarekin.

Agur bero bat... Ondo igaro jaiak



Margarita
Olañeta

Parece que todos los estudiosos de las costumbres populares están de acuerdo en el ancestral origen de “la hoguera de **San Juan**” como resabio pagano de culto al sol. El solsticio de verano, el 21 de junio, el día más largo del año, cuando el sol se encuentra en el tró- pico de Cáncer, ha sido “piadosamente” trasladado a la noche de San Juan.

Cuenta Caro Baroja *“que los vecinos de muchas barriadas vascas rurales las encienden aún (las hogueras) y bailan alrededor de ellas (somos muchos testigos de tal afirmación). Pero es rito más esencial el saltarlas. En cada hoguera arden hojas de laurel benditas y otras plantas esenciales, aparte de leña y maleza recogida por los chicos. Al saltar por encima, se dicen especiales fórmulas poéticas, en que se solicita quedar preservado de la sarna y otros males...”*.

Parece que los chicos nada tendrían que quemar; sólo su gozo acompaña, como sal, el crepitar de la hoguera. Pero tanto empeño ponen en echar leña al fuego, que uno intuye que toda la broza echada al fuego es como un símbolo de tantas cosas que a la inocencia de la infancia le gustaría quemar.

Y nosotros, los mayores, ¿qué tendríamos que quemar? ¡Cuántas cosas podríamos echar a la hoguera!... Nuestra suficiencia, las torpezas y la vanidad, la frialdad de nuestro corazón encallecido, el pudor tonto que solo utilizamos cuando nos conviene -o creemos que nos conviene-. Por muy pagano que sea el origen de la hoguera de San Juan, hay un aprovechable aire santo en todo esto... No, no le va mal el símbolo hogueril a la víspera del Bautista, hombre de fuego y luz.

Una vez más, estas reflexiones las he recogido de Bernardino M. Hernando, para compartirlas con ustedes.

Agur bero bat... Ondo igaro jaiak

a u r k i b i d e a



5

Amatiño recuerda los inicios de la Euskal Jaia de Eibar, que este año ha celebrado su 50 edición con gran éxito.

Mateo Guilabert comenta las últimas novedades en torno a la SD Eibar.

18



13

Lazpiur, Iraolagoitia y Azua subrayaron los valores latentes en Ondo Egindako Lana.



32

Con el libro de Satur Peña interpretamos las imágenes de San Juan del retablo de Araoz.

34

Bidebarrieta kalean dagoen ikastetxeak mende erdia egin du ospakizunen artean.

La desgracia que se cebó con Nepal nos ha dado la oportunidad de poder ayudar a sus víctimas.



45



39

La iniciativa del recitar poético-musical del 6 de junio contó con gran participación.

- 2 Editoriala
- 3 Aurkibidea
- 4 Harena, Neurea, Zurea (*Irakurlearen txokoa*)
- 5 Umeen Euskal Jaia: una fiesta para el recuerdo (*Amatiño*)
- 6 Coleccionista de embudos (*Pepe Txikiena*)
- 7 Sonia Hernandezi elkarrizketa (*S. Hernandez*)
- 8 Irakurtzearen plazera (*Leire Narbaiza*)
- 9 Teresa de Avila (III) (*Arantza Lasa*)
- 10 Desayuno en Baviera (*Asier Ecenarro*)
- 11 Nosotros siempre daremos el corazón (*Jesus Arizabaleta*)
- 12 Reconocimientos en la A.A.A. de Armeria Eskola
- 13 Ondo Egindako Lana (*Aitor Buendia*)
- 14 Baltasar Albeniz, jugador y entrenador (*Jesus Gutiérrez*)
- 15 El artesano que fabrica pelotas (*Karmelo Urdangarin*)
- 16-17 Errobera Borobil (*Jose Aranberri*)
- 18-19 A vueltas con la SD Eibar y el futbol (*Mateo Guilabert*)
- 20 La noche de San Juan (*Gema Sánchez*)
- 21 Fiestas de San Juan en Eibar 1914 (*Echaluze*)
- 22-31 Galeria de Eibarreses
- 32-33 Busquemos a San Juan (*Satur Peña*)
- 34 San Andres eskolak 50 urte bete ditu
- 35 50 urtetako Euskal Jaia liburu eta DVD-an
- 36-37 Medio Ambiente: el fracking (*Castor Garate*)
- 38 Eibarko umoria
- 39 Jornada poético-musical en Ibarikutze (*Adolfo Castaños*)
- 40 Tenemos qué celebrar y qué recordar
- 41 Al filo de alianzas futuras (*Jm Ayuso*)
- 42 La beca Juan San Martin en etnologia (*Felix Morquecho*)
- 43 Quién motiva a quién? (*Idurre Albizu*)
- 44 Caritas Eibar agradece la solidaridad de los eibarreses
- 45 Podemos ser solidarios con Nepal
- 46-47 Maritxu Lasuen (*J.A. Larrañaga*)
- 48 Demográficas
- 49 El txoko gastronómico (*Mireia Alonso*)
- 50-51 Saski-Naski
- 52 Ir detrás de Jesús (*J.A. Pagola*)

n o n
z e r

Harena, Neurea eta Zeurea

Mayores políticos

Según la última encuesta (barómetro de mayo, publicada por la Unión Democrática de Pensionistas), el 70,8% de las personas mayores de 65 años encuestadas opinan que los políticos no se preocupan de sus problemas. Ante esta situación, tendríamos que preguntarnos también si los mayores nos preocupamos de gestionar la relación con

los políticos. Desgraciadamente, en general, nuestra actuación u ocupación con los profesionales de la política que producen nuestras pesadillas se limita a criticarlos y a votar cada cuatro años a los de siempre. ¿Qué podemos hacer para que los políticos nos teman o nos queiran (el palo y la zanahoria)? ¿Salir de nuestra zona de confort? ¿Apoyar

las reivindicaciones de las asociaciones de jubilados? ¿Votar unidos para premiar o castigar sus gestiones y poner a los amigos de los mayores? ¿Participación ciudadana? ¿Campañas virales para interpelarles por medio de las redes sociales? ¿Poner en valor nuestra aportación pasada, presente y futura a la sociedad? ¿Y si...?

FERNANDO SERRANO

A mi Eibar...

Que nadie deshaga mi encanto
de querer ser Eibarrés
pueblo abierto de brazos
sin racimos ni porqués,
si en Donosti mecieron mi cuna
Eibar me enseñó a leer
a respetar y a querer
de la industria adelantada

es el trabajo tu lema
y en los sinfines del mundo
es respetado tu emblema.

Escondido entre montañas
del Euskaldun milenario
engrandeces la Nación
de tus labores diario.

Amando la libertad
y odiando el libertinaje
aquel que ha nacido en tí
lleva ya en sí buen linaje,
pueblo abierto de brazos
cual aspa de San Andrés
¡que nadie deshaga mi encanto
de querer ser Eibarrés!

Cosas de Eibar

Eibar tiene su entrada
a dos palmos de la carretera
San Sebastián por Elgoibar
y el gran Bilbao por Ermua
es una villa industrial
comercial y mercantil
**tiene vía con su túnel
y mucha Guardia Civil (bis)**
venid, venid, venid y verán
venid, venid, venid y verán
que la ciudad de Eibar
es un pequeño, es un pequeño
pueblo industrial

Con banda municipal
y también “tambolintxeros”
carrito p’a la basura
y “Oxabia” de barrendero
en medio de la ciudad
tiene plaza del mercado
y la popular “**María
Ondarru**”
para vender el pescado (bis)
(Música)

La calle Elgeta-kale
camino para el cementerio
donde se construyen casas
para dos pisos y medio
y la calle Barrenkale
es digna de visitar
**donde no puede la gente
pasarse sin resbalar (bis)**
venid, venid, venid y verán...

La calle Bilbao la Vieja
otro sitio muy comentado
donde el gobierno alemán
ha puesto su consulado
y la calle Ardantza-kale
es un lugar ideal
**para todas las personas
que se quieran suicidar (bis)**
venid, venid, venid y verán...

Por una civilización de la inteligencia y el corazón

Educación es un acto de amor, es dar vida. Y el amor es exigente,
pide utilizar los mejores recursos, despertar la pasión
y ponerse en camino con paciencia junto a los jóvenes.

En las escuelas católicas
el educador debe ser, ante todo, muy competente,
cualificado y, al mismo tiempo, rico en humanidad,
capaz de estar en medio de los jóvenes
con estilo pedagógico para promover

su crecimiento humano y espiritual.

Los jóvenes tienen necesidad
de calidad en la enseñanza y, a la vez, de valores,
no sólo enunciados sino también testimoniados.

La coherencia es un factor indispensable
en la educación de los jóvenes.

No se puede hacer crecer, no se puede educar
sin coherencia: coherencia, testimonio.

Franciscus
Papa Francisco

Umeen Euskal Jaia: una fiesta para el recuerdo

El pasado mes de mayo se cumplieron cincuenta años de la celebración de la primera fiesta infantil de Eibar -*Umeen Lehen Euskal Jaia*-, que organizó la Comisión de Euskera de la Sociedad Cultural y Recreativa Arrate el último domingo de mayo de 1965.

Cincuenta años son muchos años para recordarlos como si fuera ayer, tanto más cuando apenas se han guardado documentos que faciliten la labor de búsqueda y constatación de datos. Y no es porque no hubiera documentación. Lo cierto es que eran tiempos en los que prácticamente se escribía todo. No había móviles ni sistemas telemáticos, en la oficina de la Cultural únicamente había un teléfono fijo de mesa que se utilizaba de siete a diez de la noche, y el 90% de los contactos se hacían por correo postal, en cartas redactadas -con copia de calco sobre papel de cebolla-en una única máquina de escribir, que lo mismo servía para recabar la participación de los grupos de danzas que para contactar con los intérpretes de la entonces “nueva canción vasca”, o para solicitar al Gobierno Civil los permisos pertinentes, además del uso que de ella hicieran las restantes siete comisiones de *Artes Plásticas, Biblioteca, Cine, Conferencias, Música, Filatelia y Teatro*.

Cincuenta años más tarde, más de uno se pregunta por las razones que posibili-

taron en Eibar la organización de una de las primeras -si no la primera- fiestas vascas infantiles e, incluso, a quién se debió la idea. No sabría decir si la propuesta tuvo autoría individual reconocible. Lo que sí sé es que, cuando en 1963 conformamos la primera Comisión de Cultura Vasca, bajo la presidencia de Julio Sarasua, nadie parecía tener in mente semejante proyecto y que, sin embargo, apenas dos años más tarde fue una realidad que sorprendió gratamente a todo Eibar.

Un año antes, en 1964, se había convocado en Deba la primera Fiesta Vasca (de adultos), con evidente carácter político, que terminó con tanto éxito de participación como de intervención policial. En aquel contexto, en Eibar se optó por un perfil más prudente, invitando exclusivamente a los grupos folklóricos infantiles y tratando de organizar una fiesta de ámbito familiar, sin que por ello se obviara el pretendido tono reivindicativo, como buena muestra era, ya de partida, el tricolor cartel anunciador de la fiesta, diseñado por Sagalá.

El éxito de aquel primer año fue mayúsculo. Hubo que cerrar las inscripciones, porque eran más los grupos de dantzaris y txistularis dispuestos a venir a Eibar que los que el propio pueblo era capaz de albergar. La gente se echó a la calle, salieron las primeras carrozas, y

numerosos grupos de voluntarios colaboraron tanto en la propia organización como en alojar a cientos de niños de casa en casa y de sociedad en sociedad.

Pero no seríamos justos con la historia si nos olvidáramos de que la anual Fiesta Vasca Infantil que, a partir de 1965, se iba a celebrar año tras año, no era más que la guinda del pastel que, en la década que va desde 1963 hasta prácticamente la muerte de Franco, la Comisión de Euskera de la Sociedad Arrate horneó en Eibar.

Aquella comisión de trabajo, en la que el más viejo apenas tenía 25 años, fue capaz de organizar las primeras clases de euskera para adultos (método de Jon Oñatibia), alfabetización (Rikardo Arregi) y de solfeo y txistu para jóvenes (Maite Aranberri y Juanito Larrinaga), reunir a los mejores bertsolaris de la época (Basarri, Uztapide, Lasarte...), convocar a los cantantes que marcarían una época (Xabier Lete, Lourdes Iriondo, Benito Lertxundi...), invitar a escritores que con el tiempo serían de primera línea (Ramón Saizarbitoria), ofrecer obras de teatro (Jarrai, Kresala...) y, quince años antes de que naciera ETB, reunir las primeras jornadas de medios de comunicación de todo Euskal Herria, con cineastas, actores, guionistas y periodistas (Luis Iriondo, Iñaki Beobide, Iñaki Eizmendi, Mikel Atxaga...) que hoy, cincuenta años más tarde, hace tiempo que disfrutan de la jubilación o no están ya entre nosotros.

Sería larguísima la relación de eibarreses que colaboraron entusiastamente en aquella “movida” euskaltzale, que encontró cobijo en la Sociedad Cultural y Recreativa Arrate bajo el paraguas de la Iglesia. Pero no quisiera terminar este breve recordatorio sin mencionar, cuando menos, a aquellos que no han tenido la oportunidad de vivir para contarlo. Nuestro recuerdo a los miembros del grupo de trabajo de la Comisión de Cultura Vasca Jose Mari Ormaetxea “Panpo”, Jose Antonio Garate y Blanquita Aginaga. Y a su primer presidente, Julio Sarasua. Y a quienes, sin ser miembros del grupo de trabajo diario, cubrían la función de “veteranos” asesores externos, Jose Luis Ugarteburu y Javier Zubiaurre, aunque en 1965 ninguno de los dos tuviera más de 35 años de edad.

Luis Aranberri “Amatiño”



Laguntzaile-taldea, Kalamuan bazkaldu ostean. Ez ditut denak gogoan. Aurreko zazpietatik, ezkerretik eskumara: Alex Jauregi, Arantza Larrañaga, Mikel Larrañaga, Maite Aranberri, Jose Mari Ormaetxea “Panpo” eta izenez gogoratzen ez ditudan bi. Erdiko boskotean, Iñaki Azkarraga, ezezaguna, Xabier Gorrotxategi, Mireia Viteri eta beste ezezagun bat. Atzeko aldean, eskumatik ezkerretara, Marisabel Zorrakin, Mitxel Garmendia, Maite Narbaiza eta gogoan ez ditudan beste bi.



Pepe Txikiena

Coleccionista de embudos

El vecino de al lado, en el tren directo a Oporto, se acomoda extrayendo la fiambarrera de su bolsa preparándose para comer. Al destaparla observo que sólo contiene cinco patatas cocidas, sin piel. Pero aquí la sorpresa: al ser grandes sin trocear, en el momento de hincarles el tenedor, es fácil que resbale sobre la propia patata y ésta rebote para saltar pringándolo todo...

Y es lo que pasa: sale disparada sin control, por el pasillo ante el jolgorio de los presentes... Deja la fiambarrera sobre el asiento, la recoge para dejarla en el cuenco junto al resto y, en el colmo, comienza a comerla después de haber rodado por el suelo, sin importarle la censura en silencio con risitas, de los viajeros que no creen lo que ven.

Yo continúo mirando por la ventanilla la bravura del oleaje Atlántico que rompe, una y otra vez, contra el robusto dique a lo que se suma el vecino para contarme ráfagas de su pasado, de su presente... Aplauzo como medida de abreviar las dos horas que faltan para el término del viaje...

Se trata de un portugués nacido cerca de Viana do Castelo con aspecto de payoculé. Su esposa muere dejando dos hijas, ya mocitas, las cuales llevan una existencia irregular sin ajustarse a ninguna disciplina que su padre ni sabe ni quiere ni es capaz ni intenta reconducir... Viven libres sin noticias ni apoyo de nadie. Tampoco de las instituciones de gobierno refugiándose sin hogar donde pueden. Quizás entre los brazos fríos de los hombres rotos...

Pasan los años y la hija mayor queda embarazada. No se sabe de quién. Al abuelo no le importa, que encuentra en Litiño el punto, teórico de partida para lograr lo imposible: reconstruir tanto desorden, por lo menos intentarlo. Díficil tarea sin trabajo, sin mínima logística para iniciativas que se necesitan.

Y como a perro flaco todo son pulgas, un grave accidente de tráfico en la locura del desenfreno: cuando las hermanas circulan por la zona de Apúlia, caen por un terraplén muriendo la madre de Litiño, mientras a su hermana le amputan una pierna... El padre queda derrotado sin agallas para nada... Todos los lunes se traslada a la ciudad para lo que surja: hoy en una obra, mañana en una chatarrería, pasado en un desmonte o ayudando a la paisana a bajar los muebles... Todo un limosneo itinerante...

Así mantiene al chico, interno en el colegio, lo que le posibilita buscarse pan por horas perdidas sin seguridad social, sin futuro, sin llegar a la jubileta remunerado... sólo se preocupa del guaje. Deambula por calles, por estaciones de ferrocarril, por arrabales abandonados, por el abrigo entre los contenedores. Y cada sábado recoge al txabal para pernoctar, juntos, en la txabola semiacondicionada de los alrededores donde broza y escombros se suceden... En ningún instante aclara qué hizo para que el núcleo familiar sufriese la cariólisis que, ahora, le turba sin soluciones...

El tren se detiene en Campañá, la parada del Este de Oporto, anterior a la importante de São Bento, centro neurálgico de la urbe... Al pasear por el andén me confiesa

que está abatido por no poder comprar los reyes a su nieto... No pide mucho: la simpleza de unas deportivas y un balón de reglamento lo que acepto para la compra en la calle de la Alegría, añadiéndole un jersey para el invierno.

Contento se pierde por la avenida al tiempo, que pienso, todo lo que haga por aquel hombre es perder... Allí no hay consistente de cabalidad, nada de nada... Todavía lleva patatas en la mochila. No importa que no tengan guarnición o que se caigan al suelo de cualquier cementera, él las comerá como manjar sin arrepentimientos. Lo mismo que discurre su existir coleccionando embudos que anulan, incluso, su identidad...

No obstante, le digo a usted que el individuo se equivocó si pensaba que "le cuento ésto a este pardillo" haciéndome comulgar con ruedas de molino. No. No. No... Y lo constato en una taberna de Vila de Ancora después de escuchar a un anciano que: la muerte de su mujer no está clara, ni la vida de sus hijas tampoco, por el medio flotan malos tratos, palizas y amenazas... ¡Que no, que no, a mí no me la da con queso! ... A la vista de todo lo que antecede, una interrogante final:

¿Habrás entregado los reyes a Litiño? Usted mismo querido lector. Usted mismo.

*No le importará morir
en cualquier dónde frío,
ni beber agua del remojo
de los lacones quesuspira.*

*Para seguir el naufragio
en los hielos del olvido,
porque su agrío purgar
nunca, nunca, regala algo.*

*Qué bonito es ser nada
como hombre mendigo de vida,
donde el cielo ya no lo es,
ni el odio existe antes de odiar.*

Pepe Txikiena (Junio 2015)

Joxean Artzek idatzi eban “ *Hizkuntza bat ez da galtzen / ez dakitenek ikasten ez dutelako, / dakitenek hitz egiten ez dutelako baizik* ” esaldixa eta, harrezkero urte mordua pasau diran arren, argi dago arrazoa zekala. Horren adibide mordua topau geinkez inguruan, eta neure kasuan famelixan bertan dakat askorendako eredugarria izan leikian adibidia eta, horregaittik, Joseba Etxarrik euskalkultura.com-erako apirillian nere lehengusiñari egindako alkarrizketia zeuekin partekatu nahi izan dot.

Sonia Hernandez Albistegi (Valladolideko Gure Txokokoa): “Pozgarria da ikustea zure euskara ikasleak aurrera ari direla”

Atzean geratu ziren euskal ikasleak Valladolidera trumilka unibertsitate ikasketak egitera zihoazen garaiak. Geure solaskideak ez zuen bertan ikasi, Alacanteko Unibertsitatean baizik, nahiz eta Optika eta Optometria titulua besapean eta Palentzian pare bat urteko egonaldia egin ostean, Valladoliden topatu zuen lana, beste bazkide batzuekin optika bateko partaide. Hamar bat urte pasatu ziren hirian euskal etxe bat zegoela jakin eta haiekin harremanetan hasi zen arte. 1983an sortutako Gure Txokoko Batzordeko kide eta elkarte euskara irakaslea da gaur egun, egunak uzten dizkion ordu guztiak aprobetxatuta.

- *Nolakoa da bizitza Valladoliden?*

Erosoa, okupatuta, normala... Hasieran izan zen zailena, denbora behar da ohitu arte eta zeure lekua egin arte. Hona etorri baino urtebete lehenago ezkondu nintzen, Arraten, eta biok lana hemen lortu genuelako etorri ginen. Batez ere umeak jaio zirenean gauzak asko erraztu ziren eta gaur egun oso ondo gaude. Umeekin gauzak aldatu eta beste gurasoekin daukazu tratua, haurtzaindegian, eskolan... Valladolidek ondo hartu gaitu. Hiria aberatsa da kulturalki, arkitektura eta historia handiak dauzka, eraikinak, antzerkiak dauzka, jaialdiak eta aukera inte-

resgarria, parkeak ere baditu eta gastronomian ere aberatsa da, zer esanik ez ardo kontuetan. Bizitza kalitatea izan dezakezu hemen. Prezioak Euskal Herrian baino merkeagoak dira eta baita soldatak ere.

- *Euskaldun asko dago?*

Pentsatzen duguna baino gehiago eta euskal etxean ditugun bazkideak baino gehiago. Askotan gertatu izan zait dendan edo kalean norbaitek telefonoz amarekin euskaraz ari nintzela entzun edo alabeekin hizketan ari naizela entzun eta esatea eurak ere aita

dore areto batekin. Euskal Herriko txokoen antzera gaude antolatuta: bazkide bakoitzak bere giltza dauka eta sukaldea eta instalazioak erabil ditzake, aldezturik txanda hartuta. Pare bat aldiz biltzen gara hilabetean eta bazkari/afaria egiten dugu, abesbatza daukagu eta hauek ere euren entsaioak egiten dituzte, euskara klaseak ematen ditugu eta irteerak ere antolatzen ditugu. Euskal Herriko musikari, idazle, artista edo bisitaren bat badator ere uneko emanaldi eta hiztorduak egiten ditugu.



Sonia Hernandez euskara zabaltzen dihardu Valladoliden.

edo ama, edo ingurukoren bat, daukatela euskalduna.

- *Euskal etxea baduzue, Gure Txoko, izan ere txoko baten tankerako funtzionamendua duena.*

Hirurogei bat familia paxe gara bazkide eta elkarteak auzo batean dauka egoitza, hiru pisukoa, sukalde eta egongeladuna, entsaioak egiteko lekuarekin eta ordena-

- *Hamar bat urte eman zenuen hemen bizitzen euskal etxera etorri aurretik.*

Ez genuen ezagutzen txokoa eta, bazela jakin genuenean, ezagutzera gonbidatu gintuzten eta gaur egun oso kontentu gaude. Giroa eta jendea aparta da, beti daude laguntzeko prest. Senarra batzordeko kide egin zuten eta pixkanaka hasi ginen sartzen.

Halako batean, euskara klaseak emateko lagun bat behar zutela-eta, senarrak nik aspaldi EGA atera nuela gogoratu eta proposatu egin zidaten. Denbora aldetik konpromisoa da eta dedikazio pixka bat eskatzen du, baina baiezkoa esan eta, egiari zor, oso ondo etorri zait. Azkeneko urteetan, amarekin telefonoz edo hurrekin etxean baino ez nuen hitz egiten, eta HABERen dinamikan sartu naiz, Europako gainerako euskal etxeetako euskara irakasleekin harremanetan, eta eurekin lana, eskarmentua eta metodologia partekatzen. 16-18 bat ikasle ditut eta horietatik sei bat dira gogorren ari direnak. Esaterako, pozgarria izan da ikustea orain dela gutxi nire ikasleetako batek euskara azterketak gaintitu dituela Madrilan.

- *Zure alabak Valladoliden jaiok dira eta euskaldunak.*

Hala da. Senarra Benidorm-ekoa da eta ez du euskerarik egiten eta, alaba zaharrena jaio zenean, adostu genuen nik gure seme-alabei euskaraz hitz egingo niela; izan ere, berak ere dezente ulertzen du orain. Niretzat garrantzitsua da eta harro nago nire alabak euskaldunak izateaz, ez zait alabei erdaraz egitea ateratzen. Eta eurentzat ere garrantzitsua dela usate dut baita ere. Anek hiru hizkuntza dakizki dagoeneko eta bera ere harro dago, eskolako lagunei euskara irakatsiko diela ere esaten die.

Silbia H. Arrazola

Irakurtzearen plazera

Liburua goretsia egon da; hori hala da, eta agian ez da hainbesterako

Badakit apirilaren 23a pasatu dela. Ez naiz dataz nahastu eta artikulua beranduegi bidali. Bai, badirudi efemeridearen bezperan edo egunean tokatzen bazaigu zerbait idaztea horretaz jardun behar dugula gure espazio hauetan. Hara, gaur Maiatzaren Lehena da, eta ez dut langileriaz ezta lan eskubiderik ezaz ere idatziko; ez motibatzen ez nauelako, ez zer esanik ez dagoelako. Agian zeresan larregi dugulako eta izugarri haserreazten gaituelako gaur egungo egoerak. Ikasleei esaten diedan bezala, ez da tripekin idatzi behar! Beraz, atera gaitzen kalera; aldarrika dezagun justizia soziala, lan duina, lanpostua denondako... eta deskantsa ezazue, gozatu egunaz, gozatzeko eguna ere baita! Gora Maiatzaren Lehena!

Tira, itzul nadin neuk aukeratutako gaira. Esandako moduan, pasatu zen liburua eguna, eta egia esatera, nazioarteko egun bat gehiago baino ez da izan, azkenean. Batzuen bizi-



tzan zerbait estraordinarioa izango zen, liburuak eta irakurtzea ez dagoelako uste dugun bezain hedatua. Antza denez, Euskal Autonomia Erkidegoan maila altuenean dago estatuan, irakurritako liburu kopuruari dagokionez, baina hemengo datuak Europakoekin konparatuta eskasak dira, betiko moduan.

Irakurtzeaz dihardut, baina esango nuke liburuen irakurketa jaitsi egin dela eta gero eta era laburragoan irakurtzen dela. Nire sentsazioa da. Hala balitz, esaten digute ez genukeela kezkatu behar, garrantzitsuena irakurtzea delako, berdin dela zer.

Egia esatera, ni ez nago hain ados horrekin. Liburua goretsia egon da, hori hala da, eta agian ez da hainbesterako. Era berean, orain gero eta sarriagotan entzuten da irakurtzea ere ez dela hain garrantzitsua. Ufa! Askok esatea da hori. Ez dakit ez ote den emakume-irakurleen gorakadagatik; izan ere, zerbait konkistatzen dugunean segituan galtzen du balioa! Irakasle batzuei ere entzun diet mutikoak esaten hasi direla irakurtzea nesken kontua dela. De iezadazue zoroa, baina halako kutsu aurkitzen diot nik...

Kontua da irakurtzea plazera dela (zaleondako,

jakina), beste mundu batzuk ezagutzeko aukera ematen digulako, beste jende bat, beste

pentsemendu batzuk. Geure burua aurkitzeko eta testuetan ispilatzeko ego-kiera ere izaten dugu. Errealitatetik ihes egin, fantasian babestu, lasaitu eta deskonektatzeko parada ere izan liteke. Ikasteko gunea (edozein liburu txatxutik atera genezake ikasketa), hiztegia aberasteko, burua argitzeko abagunea ere bada. Konpainia ona izateko etengabean, hizketagai adiskideekin, lagun berriak egiteko okasio. Era berean, gure barruan kukutzeko zein harremantarako eta zabaltzeko aitzakia. Kontzentrazioa lantzen ere laguntzen du, testuan murgiltzeko eta sartzeko adi egotea ezinbestekoa baita. Beraz, trepetxu perfektua da liburua.

Ez dakit zein garrantzi izango duen horrek guztiorrek gure burmuinean, baina esan nezake irakurtzen ez duenari igarri egiten zaiola, sarritan ez duelako munduarekiko ikus-min hori edo jakin-nahi berezirik. Horrekin ez dut esan nahi irakurtzen dugunok ho-beak garenik edo jenialtasuna dugunik, soilik irakurtzeke zailagoa dela erne egotea. Hori baino ez, baina ez da gutxi, gero!

Leire Narbaiza
Berria, 2015-V-1

“BERRIA, ARGIA,
ELHUYAR, HERRIA...
dira aldizkari guztiz
EUSKALDUNAK”

*Euskal irakurlea bazara,
egin zaitez harpidedun!*

ARQUITECTURA E INGENIERIA CIVIL

BOSARK

ARKITEKTOAK

Sostoa, 3 - 20600 EIBAR - 943 120693

**EDIFICACION / REFORMAS
NAVES INDUSTRIALES
PROYECTOS DE URBANIZACION**

Teresa de Avila (III)

*Siendo yo su prelado y tratando en Toledo una vez muchas cosas de su espíritu, ella me decía
“¡Oh qué bien escrito está ese punto en el libro de mi vida que está en la Inquisición”...*

(JERÓNIMO GRACIÁN)

Jerónimo Gracián es el humanista, discípulo de Santa Teresa, considerado por ella como el amigo joven con el que compartía la causa reformadora de la Orden del Carmelo; fue él quien se ocupó de muchas gestiones, que por ser Teresa mujer no podía dirigir. El padre Gracián fue uno de los destinatarios de gran parte del epistolario de la madre Teresa, recogido en las *Cartas*, obras menores que muestran su intimidad diaria.

En esta línea, retomando la dimensión literaria de Teresa de Jesús, su gusto por la lectura y vocación de escritora después, nos acercamos a la figura femenina que llena páginas autografiadas en una coyuntura de marginación por ser mujer y mística, tener ascendiente converso e ideas reformadoras. Teresa ha sido “tocada” por el Jesús humano del Evangelio y cuestiona aspectos sociales y religiosos del tiempo en que vive, una sociedad que se aferra a la honra, ignora al pueblo mísero y analfabeto y enclaustra a las mujeres para servir a la aristocracia. El ideal de Teresa está pensado para pequeñas comunidades conventuales viviendo en

los irás escudriñando. A fin de lograr la supervivencia de sus obras, utilizará en su expresión literaria las estrategias que considera socialmente aceptables; entre ellas hacerse humilde, obediente e ignorante, *mujer flaca, ruin, descuidada...* que son claves para asegurar su lectura, aún sabiendo que ella escribe bien, como se confiesa en el epígrafe. Con el recuerdo de los libros leídos, sermones de letrados, de sus consultas a teólogos y de su modo de relacionarse con Dios, irrumpen sus confidencias. Quiere relatar por escrito su historia de amor a Dios, su escritura está elaborada intercalando oraciones, refiriéndose a sus confesores letrados, *medio o no letrados*, de narrar sucesos a modo de crónica, llanamente, para hacerse accesible por todos, con vulgarismos y cultismos, con ejemplos y comparaciones, sugiriendo también los males de su sociedad y su tiempo y alabando talentos de mentes sencillas e intelectuales.

En el *Libro de su vida*, el de mayor importancia, después de recordar algunos episodios de la infancia y de la juventud, describe sus experiencias místi-



moradas correspondientes a los siete grados de oración, en cuyo centro está Dios. Impresiona el equilibrio que en casi toda ella se mantiene desde el más alto sentir religioso y la noción de las realidades de la vida. He aquí una muestra: ***Pues no sois, Criador mío, desagrado para que piense yo daréis menos de lo que os suplican, sino mucho más; ni aborrecisteis, Señor de mi alma, cuando andabais por el mundo, las mujeres, antes las favorecisteis siempre con mucha piedad y hallasteis en ellas tanto amor y más fe que en los hombres (...). ¿No basta, Señor, que nos tiene el mundo acorraladas e incapaces para que no hagamos cosa que valga nada por vos en público ni osemos hablar algunas verdades que lloremos en secreto, sino que no nos habíais de oír petición tan justa? No lo creo, Señor, de vuestra bondad y justicia, que sois justo juez y no como los jueces del mundo, que como son hijos de Adán y en fin todos varones, no hay verdad de mujer que no tengan por sospechosa.*** (CE 4,1)

Las dos actividades, la espiritual y la material, se confunden y apoyan mutuamente en Teresa de Jesús. Lo podremos advertir en sus poesías, las fundaciones, su misticismo realista, en sus enfermedades y en sus relaciones con la Iglesia institucional hasta el final de sus días.

Arantza Lasa Astola



oración, austeridad y atención a los pobres, un modo de vida negado por algunos de sus superiores y comprendido por otros que le aconsejan exprese por escrito sus sentires y proyectos. Teresa se acoge al consejo como obediencia y así emergen de su pluma sus experiencias espirituales a modo de autobiografía y con Jesús como protagonista, tal es la identificación de la religiosa con El. Pero ella sabe que, aunque dedique sus manuscritos a prelados de confianza para que los lean, el tribunal de la Inquisición

cas, hasta llegar a la unión completa con Dios y sus andanzas de fundadora. *El libro de las relaciones* y el de las *Fundaciones*, es la historia de su labor como reformadora y fundadora, y sus numerosas *Cartas* son complemento o ampliación de las noticias que sobre su incansable actividad religiosa da en la *Vida*.

La más perfecta de sus obras doctrinales es *El castillo interior o las Moradas* donde, por medio de ingeniosos símbolos, pinta el alma como una casa o castillo, dividida en siete cámaras o

Desayuno en Baviera

En este mes de junio el presidente estadounidense Barack Obama y la canciller alemana Angela Merkel, junto con los jefes de gobierno del grupo de países que integran el G-7, se han reunido en un castillo en la región de los Alpes bávaros, en la zona fronteriza entre Alemania y Austria. El encuentro viene precedido de un escándalo mayúsculo en la vida política alemana, como consecuencia de las revelaciones según las cuales se ha sabido que miembros del servicio de espionaje del país germano habían colaborado con los servicios de espionaje de los EEUU para obtener información de varios políticos europeos. Al parecer, hasta el teléfono móvil de la señora Merkel fue intervenido. En la reunión de Baviera fue excluido el presidente de Rusia, Vladimir Putin, que desde que ha apostado por un orden internacional multipolar ha sido objeto de una campaña de desprestigio, orquestada por los grandes medios de comunicación occidentales. Rusia, pues, vuelve a ser apartada de las reuniones de las potencias económicas occidentales con el trasfondo de un escándalo de espías, como en los tiempos de la “guerra fría”. Claro que ahora la situación internacional es diferente, pues no nos encontramos bajo un mundo bipolar (EEUU versus URSS), sino en un escenario internacional con varios polos de poder regional y con una nación, China, que puede superar en breve a EEUU en potencial económico.

El canciller Willy Brandt solía quejarse de que Alemania se había convertido en un gigante económico, pero que seguía siendo un enano político: que no tenía el peso político que le correspondería en la escena mundial. Como sabemos, Alemania quedó ocupada y dividida tras la Segunda Guerra Mundial. En 1944, el secretario del Tesoro norteamericano, Henry Morgenthau, había propuesto su plan para impedir que el país germano se desarrollase industrialmente y para la esterilización en masa de los varones alemanes. Morgenthau había sido consejero del presidente F.D. Roosevelt. En abril de 1945, tras la muerte de Roosevelt, llega a la casa blanca Harry S. Truman. Con la nueva administración Truman, la situación da un giro importante, que tendrá nefastas consecuencias para los pueblos de Europa (y de todo el mundo). Como seña-

la el politólogo e historiador Joan E. Garcés, *“la muerte de Roosevelt, semanas antes de la capitulación alemana, dejó el campo libre a quienes, entre los planificadores norteamericanos, respaldaban los conceptos estratégicos británicos. Así quedó trazada la frontera que dividiría Europa hasta 1989-1991. La guerra fría mantuvo las constantes estratégicas británicas. La frontera oriental de la Comunidad Económica Europea y la OTAN hasta 1991 - entre las Repúblicas Federal (RFA) y Popular de Alemania (RDA)- coincide, en su mayor parte, con el trazado y cuenca de los ríos Elba y Saale. Las propias líneas de demarcación entre lo que serían las futuras RFA y RDA fueron originalmente trazadas en el Estado Mayor Británico”*.

La pretensión británica siempre ha sido que el continente europeo esté dividido y su objetivo ha sido el que Alemania no mantenga buenas relaciones con Rusia. El geógrafo británico Halford John Mackinder escribía en 1943, durante la Segunda Guerra Mundial, *“considerados todos los aspectos, es inevitable concluir que, si la Unión Soviética emerge de esta guerra como conquistadora de Alemania, se clasificará como el mayor poder terrestre del globo. Más aún, será el poder en la posición defensiva más fuerte estratégicamente. La tierra interior es la mayor fortaleza natural de la Tierra. Por primera vez en la historia, está manejada por una guarnición suficiente, tanto en número como en calidad”*.

La división de Europa en la posguerra no fue culpa de la Unión Soviética, sino de **la adopción, por parte de los estrategas de la Administración Truman, de los planteamientos estratégicos británicos.**

Escribe el profesor Joan Garcés: *“Los más influyentes geopolíticos alemanes conceptualizaron la estrategia imperial de Alemania en términos simétricamente inversos a la británica, promoviendo la alianza con Rusia y Japón, en respuesta al énfasis británico en impedir la colaboración entre los pueblos de la tierra central. En la década de los años treinta, los sectores dominantes británicos fueron complacientes con la Alemania de Hitler. Hasta el 23 de agosto de 1939, día de la firma del pacto germano-soviético”. El llamado pacto Ribbentrop-Molotov hi-*



Asier Ecnarro.

zo sonar todas las alarmas en el Foreign Office. La peor pesadilla para el imperialismo británico era un escenario de alianza entre Alemania y Eurasia, un eje Berlín-Moscú.

Recordemos que los conservadores británicos, durante la guerra civil española, se mantuvieron “neutrales”, es decir, favorables a Franco. El anticomunismo hace que, en las relaciones internacionales, se apoye a dictadores y se les retire el apoyo, según el momento político y los intereses geopolíticos en juego. Durante la guerra fría, la dirigencia alemana ha sido fiel aliada de los EEUU y su territorio ha sido puesto a disposición de los norteamericanos, como ariete nuclear contra la Unión Soviética.

Tras el estallido del escándalo “Gladío” en toda Europa, en 1990 y gracias a las investigaciones del sociólogo suizo Daniele Ganser, sabemos que en 1955 el presidente Truman y el canciller Konrad Adenauer firmaron un protocolo secreto sobre la entrada de Alemania occidental en la OTAN, que incluía un acuerdo para no perseguir a ultraderechistas, *“entre ellos el secretario de Estado alemán y antiguo nazi de alto rango, Hans Globke”*. Así que la ocupación, que tan dura e inmisericorde fue con el pueblo alemán, hizo la vista gorda con bastantes jefes nazis. Todo valía, según la “doctrina Truman”, en su *“combate contra el comunismo”*.

La subordinación del gobierno de Angela Merkel a la estrategia antirusa del gobierno norteamericano ha hecho afirmar al anciano excanciller Helmut Schmidt, criticando las sanciones de la UE a Moscú: *“Lo ideal ahora sería sentarse a dialogar. Favorecería más a la paz que la amenaza de sanciones”*. Y responsabiliza a EEUU y Occidente de la situación en Ucrania.

Asier Ecnarro Arancibia

“¡Nosotros siempre daremos el corazón!”

Por poco que se arañe en los aspectos superficiales del fútbol, uno ya no sabe qué carta debe jugar. Y es que sesudos análisis sociológico-antropológico advierten, sin el más mínimo empucho, que el fútbol no es sino el sucedáneo de la guerra “en el que afloran los sentimientos nacionalistas en su expresión más ruda y agresiva, en especial por parte de los medios de comunicación, que no tardan en recordar afrentas o derrotas del pasado y, así, insuflar ánimos de venganza en jugadores y aficionados”. A modo de aval de la hipótesis señalada, Ryszard Kapucinski narra en *La guerra del fútbol* lo sucedido en 1969 a las selecciones de Honduras y El Salvador. Se enfrentaban en una eliminatoria que había de resultar decisiva para la clasificación del mundial de Méjico, que iba a celebrarse al año siguiente. La rivalidad, traducida en actos agresivos, provocó la muerte de dos personas y la hospitalización de varias docenas más. Al día siguiente, se cerró la frontera entre los dos países. A los pocos días, El Salvador atacó militarmente a Honduras. Las hostilidades duraron poco, solamente cuatro jornadas, que resultaron suficientes para que alrededor de cinco mil civiles perdieran la vida. Si bien las hostilidades obedecían en su origen a motivos extradeportivos, Kapucinski no duda en asegurar que el detonante final resultó ser el clima emocional de los partidos de fútbol.

Incluso, hay ocasiones en las que la parafernalia futbolística infunde significaciones religiosas, como cuando el Inter de Milán lució una camiseta blanca con una gran cruz roja en recuerdo a San Ambrosio, patrón de la ciudad lombarda, en su enfrentamiento al Fenerbahce en la Liga de Campeones. Los turcos se sintieron ultrajados ya que, a su juicio, la camiseta en cuestión evoca-

ba el atuendo de los templarios en las cruzadas medievales.

En parangón con esos hechos constatables y sus interpretaciones socio-psicológicas, una porción, nada desdeñable, de intelectuales no ha dudado en arremeter con saña contra todo lo que representara actividad balompédica. No me refiero a las relativamente recientes manifestaciones de Salvador Paniker en orden a que “los valores se pierden definitivamente cuando triunfa el elemento empresarial y la única moral es la del dinero. Así, gana el equipo que tiene más euros o dólares”. Decía que quizá fuese conveniente excepcionar las opiniones de este filósofo por cuanto convendremos con él en que el fútbol está, en muchos aspectos, prostiuido si se me permite la oronda adjetivación. No. Cuando menciono la saña de muchos intelectuales, tengo presente, por ejemplo, a Borges quien, cuando el fútbol sobresalía aún en la categoría de lo meramente deportivo, este insigne escritor y, para no pocos, el más sobresaliente de los literatos del s. XX, ventila la cuestión con un tacto manifiestamente mejorable: “El fútbol es popular porque la estupidez es popular. Once jugadores contra otros once corriendo detrás de una pelota no son especialmente hermosos. Mucho más lindas son las riñas de gallos”, cacareó en varios artículos periodísticos.

En el extremo opuesto a apreciaciones como la anterior, hallamos la de Albert Camus, premio Nobel de Literatura el año 1957, que, cuando jugaba de portero del RUA (Racing de la Universidad de Argelia), aprendió que “la pelota nunca viene hacia uno por donde uno espera que venga... Esto me ayudó mucho en mi vida... Lo que más sé acerca de la moral y de las obligaciones de los hombres se lo debo al fútbol”.

Y, en medio de este cuasi fárrago, tenemos al Eibar una temporada más en primera división. A propósito de las circunstancias que han rodeado al equipo en la fase final de la competición, se han escuchado maledicencias, rayanas en la estupidez, cuando desde Elche e, incluso, de algunas emisiones radiofónicas, reprochan al equipo eibarrés la pretensión de ganar en los despachos lo que ha perdido en los terrenos de juego. Tal reconvencción, al menos en lo que atañe al Eibar, no deja de ser un despropósito puesto que el fútbol presupone una actividad deportiva que -ni qué decir tiene- se desarrolla en los estadios, amén de un incuestionable conjunto de normas y reglas como los derechos y deberes económicos de los clubes que, trascendiendo la estricta práctica deportiva, concretan los principios de justicia que exige el deporte. Así, pues, existe una clara incongruencia en ese interés por separar lo que compone una única realidad. Imaginemos el esperpento de un conductor al que se le multa por exceso de velocidad y por su caduco carné de conducir, pero alegara en su defensa que solamente estaría dispuesto a admitir la primera de las sanciones pero de ninguna de las maneras la referente al carné, ya que la caducidad no se ha producido en el estricto ámbito de la carretera.

La LFP exigió al Eibar el depósito de una importante cantidad de dinero, en unos plazos muy concretos, bajo la amenaza de la pérdida de categoría. El Eibar cumplió. El Elche, no. Parece que el club ilicitano se dispone a recurrir al TAD de la FIFA. ¡Hombre!, no las tendría todas conmigo sino fuera porque parece que sobre este organismo se cierne la inquietante sombra del FBI.

Jesus Arizabaleta Sanmiguel



Recalde

Clínica Oftalmológica
Oftalmologi Klinika



www.clinicarecalde.com

- Miopia (Femtosegunduko laserrarekin)
- Katarata ebakuntzak
- Presbiziaren kirurgia

Plaza Barria, 2. 2º
Telf.: 943 201 844 - EIBAR



24 orduz
zuekin

Arrate P.K. 212
20600 EIBAR
Tel. 943 120161/73
Faxa. 943 120173

Insignias de Oro y reconocimientos en la A.A.A. de Armeria Eskola

Como cada mes de marzo, la Asociación de Antiguos Alumnos de Armeria Eskola hizo el descargo de actividades, en un notable ejercicio de transparencia, ante la totalidad de su masa social. La LXV Asamblea Anual, comandada por el presidente de la Asociación de Antiguos Alumnos, Mikel Entrena, contó con la presencia del director de Armeria Eskola, José Luis Novoa, además de autoridades como el alcalde de Eibar, Miguel de los Toyos, la consejera de Educación, Cristina Uriarte, y el director de Formación y Aprendizaje, Ramón Martínez de Murguía, además de diferentes representantes de entidades y empresas.

Mikel Entrena, junto con el equipo de la Junta Directiva de la A.A.A., fue dando la bienvenida a cada una de las personas que se acercaron a la Escuela, que no perdieron ocasión para formar parte de la histórica instantánea que recoge cada año la foto oficial de la Asamblea en las escalinatas de Armeria Eskola.

Tras el repaso de los diferentes asuntos relativos a la Asociación, se hizo entrega de las Insignias de Oro, que en esta edición recayeron en Javier Alzaga y Ricar-

do Etxepare. Durante el evento también hubo momento de dar a conocer el proyecto “LH Premium”. La Asamblea también acogió la conferencia “De la industria tradicional a la fabricación digital”, impartida por Daniel Artamendi y María Elorriaga, de la asociación **Hirikiten**. Los actos finalizaron con una comida de hermandad en el Hotel Unzaga Plaza, donde se hizo entrega de diplomas e insignias con el escudo damasquinado de la Asociación a las promociones del 25º/50º aniversario, correspondientes a los años 1965 y 1990, respectivamente.

INSIGNIAS DE ORO

Javier Alzaga Casado. Nacido en Eibar el 16 de enero de 1950, inició sus estudios en Armeria Eskola en 1962. En 1973 se incorporó como profesor de la Escuela, tras una experiencia acumulada en varias empresas. Fue Maestro de taller eléctrico en oficialía, además de profesor en diferen-



Ricardo Etxepare recibe la Insignia de Oro de manos de la consejera de Educación del Gobierno Vasco, Cristina Uriarte.



Javier Alzaga recibe la Insignia de Oro de manos del presidente de la A.A.A., Mikel Entrena.

tes ámbitos, así como responsable en áreas como el Mantenimiento Eléctrico o la Administración. De 1982 a 2009 fue, además, tesorero de la A.A.A. En 2010 se jubiló, tras 37 años de trabajo como profesor de la Escuela.

Ricardo Etxepare Zugasti. Nacido en Irun el 11 de noviembre de 1941, fue Maestro Industrial en la Escuela de Armeria de Eibar (1955-1959) y, posteriormente, Auxiliar de Taller (1959-1960). Catedrático de Tecnología y Materiales en la Escuela de Ingeniería Técnica Industrial de San Sebastián hasta 2012, ocupó el cargo de Director de la EUITI de San Sebastián y Director de los Cursos de Verano de la UPV-EHU, además de presidente del Colegio Oficial de Peritos Industriales y miembro del Consejo Superior de Peritos e Ingenieros Técnicos Industriales (Madrid), presidente del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros Provincial de Gipuzkoa, diputado foral y alcalde de Irun y procurador de las Juntas Generales de Gipuzkoa. Entre sus reconocimientos, Medalla de Plata del Consejo Superior de Peritos e Ingenieros Técnicos Industriales y Tambor de Oro del Excmo. Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián (2002).



Arriba, promoción de 1965 de Armeria Eskola. Abajo, la de 1990.



Manuel Iraolagoitia, Miguel Lazpiur y Sabin Azua subrayan el sentido y los valores de “Ondo Egindako Lana”

Euskadi es industria. Cuando la industria ha ido bien... Euskadi ha ido bien”. Esa frase fue una de las sentencias que no dudó en recoger vía Twitter la propia consejera de Desarrollo Económico y Competitividad, Arantza Tapia, en el tercer encuentro del programa “Ondo Egindako Lana” celebrado en el salón de actos de Armeria Eskola. El escenario acogió a tres personas “que tenían mucho que decir, mucho que aportar”, como así les presentó Joxe Mari Ulazia. Fue el caso de Manuel Iraolagoitia (Microdeco, S.A.) y Miguel Lazpiur (Grupo Lazpiur), conversando y reflexionando con el experto Sabin Azua (Director de B+I Strategy), sobre sus propias experiencias y la necesidad de seguir apostando por una política industrial centrada en la potenciación de la empresa industrial como generadora de riqueza para el País.

“Además del trabajo y del esfuerzo... lo primero es la honradez, lo segundo decir siempre la verdad, y lo tercero confiar en la gente y trabajar en equipo”, señaló Iraolagoitia, remarcando los valores básicos que siempre deben acompañarnos. Lazpiur no se quedó corto y apeló también a “la ilusión, el compromiso y el propio lema de esta Escuela de Armería como es ‘ondo

El programa permitió congregarse el pasado 12 de mayo a un auditorio que no dejó de tomar buena nota de las consideraciones prácticas e impregnadas de valores respecto de la necesidad de seguir apostando por nuestra industria

egindako lana’. Y claro que son importantes las personas. Desde el liderazgo, cuidando, respetando y animándolas a ser copartícipes del proyecto porque, con los mismos recursos, una empresa motivada vale el doble que una que no lo está”, sentenció.

Empresa y Personas, un tándem necesario, como cuando Lazpiur enfatizó al decir que “el mejor gasto social es el que se invierte en la industria, porque revierte en la sociedad” tal y como recogió también otra conocida “tuitera”, como Mertxe Garate. El encuentro permitió remarcar la necesidad de seguir apostando por una política industrial que impulse la potenciación de la em-

presa industrial como generadora de riqueza y bienestar para el País.

Fue un acto enmarcado en el programa “Ondo Egindako Lana” de Armeria Eskola, que sirvió para reconocer, homenajear y agradecer la trayectoria de estos maestros y empresarios ejemplares, que también lanzaron un aviso a navegantes: “Trabajamos para hacer País, para ser reconocidos en esa dirección y no por dinero. Va siendo hora de revalorizar la figura del empresario”. Y otro apunte, no menos interesante, de Lazpiur: “Mientras veo a la Formación Profesional bien direccionada... la Universidad pareciera que está mirando a otro lado”.

Aitor Buendía



Engranajes URETA, S.A.

Engranajes rectos y helicoidales
Grupos cónicos y Sinfin/corona
Cremalleras - Dentados especiales

Avda. Guipúzcoa, 11 ERMUA

Tfno. (943) 943 17 17 00

Fax (943) 943 17 16 69

- MATERIAL ELECTRICO
y REPARACIONES
- COMPONENTES
ELECTRONICOS



Errebal, 14

943 20 19 10

AGVIRRE

E i b a r

Sostoa, 4

943 20 38 29

Baltasar Albeniz fue un eibarrés destacado jugador y entrenador de fútbol

Baltasar Albeniz Martínez “El Negro” nació el día de Reyes de 1905 en Eibar y falleció en Iruña el 29 de noviembre de 1978, alcanzando durante su trayectoria deportiva una gran fama como jugador de fútbol; pero todavía de mayor relieve fue su trayectoria como entrenador de destacados equipos. Comenzó su carrera futbolística en Eibar, en el equipo Unión Deportiva Eibarresa, y continuó en Donostia sus primeros pasos en equipos aficionados. Ya en 1930 fichó por el Deportivo Alavés, en el que permaneció hasta el siguiente año. Fichó por la Real Sociedad y con los donostiarras permaneció hasta 1932, volviendo después al Alavés, jugando en la capital alavesa hasta 1933. Ese año fichó por el Arenas Club de Guecho, para terminar allí su trayectoria como jugador en 1935.

A partir de ese mismo año, comenzó en Getxo una carrera como entrenador que se prolongó hasta 1972, y que estuvo llena de destacados éxitos y títulos en clubes del máximo nivel como el Real Madrid, Athletic Club, Real Sociedad, etc. e, incluso, llegó a ser segundo entrenador de la selección estatal. La larga relación de clubes y años en los que los dirigió son: Arenas de Guecho (1935-36), tras la Guerra Civil el Celta de Vigo (1941-44), RCD Espanyol (1944-46), Real Madrid (1946-47), Alavés (1947-48), de nuevo el Real Madrid (1950-51), selección de fútbol de España (1951-52) como segundo entrenador, Osasuna (1955-57), Athletic Bilbao (1957-58), UD Las Palmas (1957-58), Real Sociedad (1960-62), Indautxu (1966-67), Osasuna de nuevo (1970-71) y, por último, Tudelano (1971-72).

Con el Real Madrid conquistó la Copa del Generalísimo la temporada 1946-47. En la temporada 1957-58 Albeniz fue el entrenador del Athletic cuando le ganó, en el propio Bernabéu, la Copa del Generalísimo al Real Madrid por 2-0, triunfo señalado con letras de oro en la historia del club de la capital de Bizkaia. Los madrileños, liderados por Di

Stéfano, se habían proclamado poco antes campeones de Europa y Franco había decidido la sede de la final anunciando, además, que no tenía previsto desplazarse a Barcelona, sede propuesta por el Athletic.

Probablemente ese sea uno de los triunfos más emblemáticos de la historia del club bilbaíno, dirigidos desde el banquillo por el eibarrés Albeniz. Fue la propia Federación Española de Fútbol, tras la recomendación del dictador gallego Franco, quien designó la sede. La temporada 1956-57 había sido muy dura para los bilbaínos tras su debut en la Copa de Europa, en la que eliminaron al



Oporto y al Honved, cayendo eliminados en cuartos de final por el Manchester United, tras un recordado 5-3 en San Mamés. En la liga el equipo no dio el nivel, y en la Copa cayeron en la primera eliminatoria contra el Español. Al final de la temporada Fernando Daucik fue cesado como entrenador, y en su lugar se contaba la anécdota de haber alineado al portero Carmelo Cedrún en un amistoso contra el Burnley como delantero. Le sustituyó en el banquillo para la temporada 1957-58, como máximo responsable, el eibarrés Albéniz.

Baltasar aportó sensatez y logró terminar sexto en la liga, pero la Copa era el objetivo de los vizcaínos. Eliminaron al Celta y al Las Palmas, para enfrentarse en semifinales al Barcelona, al que eliminaron. En la final esperaba el Real Madrid, campeón de Europa, pero el problema era la sede de la final. Siempre se habían disputado las finales en un terreno neutral, pero la Federación decidió que se disputase en Madrid fuesen quienes fuesen los contendientes. Parece que el presidente de la Federación, Alfonso de la Fuente, había recibido presiones para que la final se disputase allí. Se rumoreaba que el ministro de la Gobernación, el general Camilo Alonso Vega, le había comunicado que Franco no tenía previsto desplazarse en esos días a Barcelona -sede propuesta por el Athletic-, así que la final se disputaría

en Madrid. Alonso Vega había sido el máximo responsable en la Guerra Civil de los ataques de los golpistas contra el frente de los Intxortas en Elgeta.

El Reglamento de Partidos y Competiciones de 1957 no indicaba cuál debía ser la sede de la final. Simplemente exigía que la final se celebrara en un estadio con un aforo mínimo de 40.000 espectadores. El 20 de junio la Federación designó Madrid como sede de la final, que se disputaría en el estadio Metropolitano si uno de los contendientes era el Real Madrid, ya que en ese campo, que se situaba junto a la Ciudad Universitaria, jugaba el Atlético de Madrid. Todas las gestiones del presidente del Athletic, Enrique Guzmán, fueron inútiles. En vista de ello, Guzmán optó por una bilbainada: aceptó Madrid como sede, pero exigió que la final se disputase en el Bernabéu, que tenía mucha más capacidad que el Metropolitano. El propio Di Stéfano manifestó que *“hubiéramos jugado en cualquier lugar, en el campo del Baracaldo, donde le parezca al señor Guzmán”*.

El eibarrés Albeniz planteó un gran partido, aunque sabía que el Athletic ya había fichado a su sustituto, Martim de Francisco. A los campeones de Europa les faltaban tres piezas importantes -Mariscal, Kopa y Gento-, por lo que el objetivo lo centró en anular a Santisteban, Di Stéfano y Rial, función a la que destinó a Etura, Jesus Garay y al joven Koldo Agirre, respectivamente. Para los goles estaba el durangarra Eneko Arieta. Un chutazo suyo abrió el marcador en el minuto 20. Tres minutos después, Mauri hizo el 2-0, tras empalmar de volea un centro bombeado de Uribe. Así terminó el partido. Tengo que señalar que, por mucho que he investigado en la hemerotecas de la época, no he encontrado ninguna -pero ninguna- referencia a que el público asistente pitase el himno nacional ni abuchearse la llegada de Franco al estadio, a pesar de que existían motivos sobrados para el enfado por parte de los aficionados del Athletic. Y es que el que tiene carisma y don de gentes lo tiene, y al que no lo tiene, pues mira tú, a veces le abroncan quienes no están de acuerdo con sus acciones o inacciones. Eso con Franco no pasaba, pero ahora parece que sí.

Jesús Gutiérrez
(Accionista y abonado de la SD Eibar)

El artesano que fabrica pelotas

La pelota vasca, en sus diversas modalidades, ha tenido una excepcional difusión al practicarse en un gran número de lugares de los cinco continentes. La pelota resulta ser un elemento fundamental y su elaboración se ha ido reduciendo.

Juan Carlos Otero empezó a fabricar pelotas a mediados de 1983. Anteriormente recibió enseñanzas de Jeremías Pérez, natural de Urretxu (Gipuzkoa), durante unos tres años, aunque no fueran continuadas. Cuando tenía poco más de 23 años, uno de sus primeros demandantes fue la Federación de Ikastolas. Desde hace diez o más años, fabrica pelotas para

Asegarse, aunque también las elabora -en menor medida- para Aspe. El año 2002 constituyeron una cooperativa él y cuatro socios más.

Juan Carlos jugó como palista en el frontón Deportivo de Bilbao: cuatro partidos de jueves a domingo. También en Donostia, cuando se organizaban festivales, habitualmente los martes. Numerosos trofeos y txapelas refrendan su trayectoria como palista.

Actualmente, el número de fabricantes de pelotas se ha reducido; si bien hay que señalar, además de la coopera-



Juan Carlos Otero, en varios momentos del proceso de elaboración de una pelota.



tiva de Anoeta, a Zulaika (La Rioja), a los navarros de Pumpa (Ander Uharte), junto con otro en Iparralde.

Los componentes de la cooperativa de Anoeta (Gipuzkoa) elaboran unas 9.000 pelotas anuales, la mayoría para jugar a mano. Básicamente, hay cinco grandes clases de pelotas (benjamines, alevines, infantiles, cadetes y senior -es decir, mayores de 18 años-), pasando de una categoría a otra cada dos años. Las características de las pelotas, sobre todo en el campo profesional, vienen determinadas por el peso y por el tipo de bote.

El proceso productivo

Fundamentalmente, el proceso productivo de una pelota requiere:

- Colocar la goma interior "kiskia".
- Aplicar el hilo.
- Cortar con plantilla el cuero que debe corresponder a la clase de pelota que se quiere elaborar.
- Coser la pelota.
- Pasar a golpearla con un hierro, para alisar el cosido de la pelota.

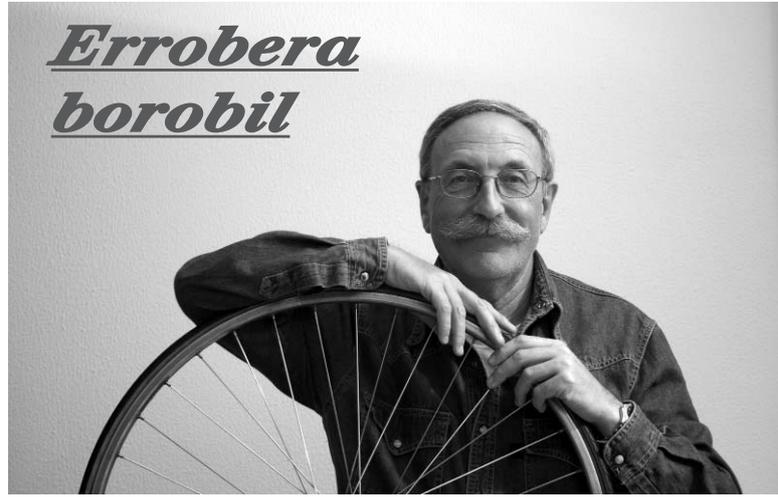


Los medios productivos

Los cooperativistas disponen de un local de unos sesenta metros cuadrados, con una mesa de central de trabajo y estanterías donde se recogen trofeos, txapelas y fotografías. El cuero necesario para la fabricación de pelotas (que suele ser de oveja o cabra, con la excepción de las pelotas de rebote -que son de vaca-), se compra en Estella o Logroño, donde hay curtidurías. El resto de las herramientas que necesitan (martillo, hilo y bloque de hierro, entre otros) los compran en ferreterías. Juan Carlos Otero y sus socios forman parte de Arbaso.

Karmelo Urdangarin

FOTOS: YULEN ZABALETA



Síndrome XXIV

(Mía aventura in Vaticano)

Para dar una mayor emoción al contenido de mi relato, llegado a este punto, hice una pausa intencionada en mi narración que mis atentas y “disciplinadas” oyentes lo aprovecharon para seguir interesándose en los trabajos de punto para, al mismo tiempo, quejarse en balde del calor reinante.

- **Momento bat, Joxé. ¿Has dicho, Lore, que para los ochitos usas?**

- **Hau don bero txarrixa** -se quejaba Angelita. - **Hotza ez don izango ona, baiña hau bero ustelau be... Ur botellia pasaidan, mesedez.**

En un ambiente familiar y despreocupado, Arrate, por su parte, trataba de explicar a Montse, la catalana, el significado de ese tratamiento euskaldún (berori) del que comentábamos en el capítulo anterior.

- **Montse, hablar de berori a una persona** -explicaba Arrate- **era un tratamien-**

to de respeto y cortesía, más acentuado que el tratamiento de usted. Normalmente esa consideración, ahora en total desuso, se utilizaba mucho para dirigirse a personas de rango profesional importante, pero especialmente cuando la persona a la que nos dirigíamos era un sacerdote.

Tomando aliento tras el pequeño paréntesis, me dispuse a recuperar de nuevo el ritmo de mi relato.

“Sin tener nada decidido sobre como dirigirme a mi inmediato interlocutor -les comenté-, seguí invocándome a la Virgen de Arrate. Mi espera fue breve pues, tras la correspondiente melodía que en esta ocasión era amenizada por música gregoriana, de pronto, pues sí, me estaba comunicando con el Vaticano. El sonido de las intermitentes llamadas que podía apreciar en la oquedad de mí auricular era un premio a mis desvelos y a mi constancia e insistencia”.

“Tútú..., tutúú..., tutúúú... y, a los pocos segundos -les dije-, nada más y nada menos que, al otro lado del hilo telefónico, a través de una voz que, a pesar de la distancia, sonaba simpática y alegre, ya tenía a una parte (la centralita) del Vaticano atendiendo a mi llamada”.

- *“A grandes rasgos -les anuncié-, os describiré cómo fue aquella primera conversación”.*

- **La pace del Signore sia con voi fratello** (la paz del Señor sea contigo, hermano) -oí decir a través de una tranquila voz.

- **Godere di questo regalo bellissimo giorno del Signore** (disfrutemos de este hermoso día, regalo del Señor) -continuó, antes de presentarse, sin darme tiempo a reaccionar.

- **Padre Renato al discorso, dire!** (Padre Renato al habla, ¡diga!)

“Por el tono de la voz que me llegaba, intuía campechanía en aquella persona cuyo grado o escala religiosa desconocía por lo que, en una fracción de segundo -di a conocer al grupo-, decidí tratarle llanamente de usted”.

“Con una de mis frases previamente preparadas, con cierto temor y recelo, pero con todo el énfasis que en aquellos momentos era capaz de transmitir, intenté por mi parte poner a mis palabras el acento italiano más genuino posible”.

- **Encantado saludarlos di Padre Renato.**

“A continuación, aprovechando la empatía que transmitía el religioso -seguí comentando a mis amigas-, osé ir aún más lejos en mi comentario con el Padre Renato”.

- **Disfrutemos, disfrutemos; pero, con todos los respetos, Padre** -me atreví a decirle-, **será en el amor y la esperanza, porque aquí..., que llevamos 42 días seguidos bajo la bruma, aguantando el “sirimiri” y sin ver el sool..., de hermoso más bien poco.**



Jose Eulogio Garate, delantero centro de la S.D. Eibar.

- *Puede que ustedes, Padre* -decidí comentarle-, *con la hermosura de los días, sean unos privilegiados por “enchufe” y “por ser vos quien sois”; pero a nosotros, los eibarreses, con la fama de rojos que tenemos, es que a este paso nos van a salir escamas con tanta lluvia.*

- *Fligio* -me respondió-, *la pioggia è anche la benedizione del Signore* (la lluvia también es bendición de Dios).

“Y no tuve más remedio que callarme” -confesé.

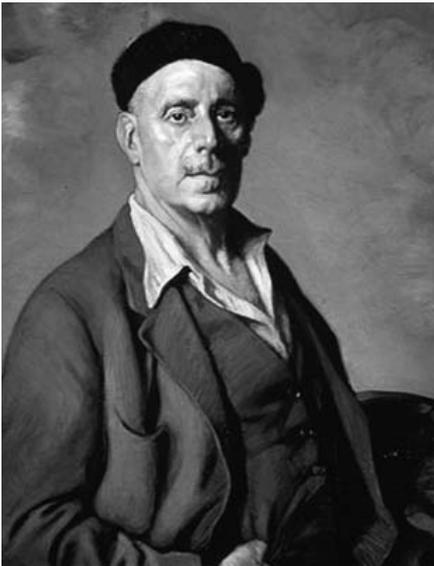
- *Enebaa... baiña zelan esan zeinke hórrek gauza horrek... Jesús, María eta José* -se escandalizaba Maritxu.

- *Jolfín Josep..., quins pebrots que tens* (vaya valor que tienes -intervenia Montse, la catalana).

- *Aittaren, semiaren..., honek jakan arpegi gogorra, neska* -oí comentar a Felisa.

- *Ezin jonat sinistu, sekula halakorik...* -exponía una asombrada Maritxu.

- *Demaseko baloria, Joxé* -decía alguna otra.



Autorretrato de Ignacio Zuloaga.

“De todas formas -les seguí narrando-, deseando cerciorarme de que mi conexión era realmente con el Vaticano, por si acaso insistí, no vaya a ser -pensé- que, después de tanto esfuerzo y trabajo, hubiese conectado con los Carmelitas de Eibar o la Parroquia de San Andrés, San Pío X, San Agustín o San Salvador. Por lo que, con cautela, pregunté al Padre Renato:

- *Pero, ¿es el Vaticano?*

- *Sí, dire, dire...*

- *¿El de verdad? ¿El de Roma? ¿El del Papa?...* -persistí, escéptico y suspicaz.

- *Chiaro* -me contestó-, non c'è nessun altro (claro, no hay otro).

- *“Ostraas”* -pensé en mis adentros.

“Ante tal afirmación -continué narrandoles-, mi sensación de seguridad se vio fortalecida”.

- *Pues mire, Padre Renato, llamo desde Eibar.*

- *¿Eibar?*

- *Sí, Eibar. Para que se sitúe, Padre Renato, le explico: donde se hacen los “sanblases”, se celebran “gaztañerres”, donde el trabajo, Zuloaga y Pedrucho son arte y, en fútbol, Gárate...*

y nuestro equipo de fútbol está en Segunda División (en el momento en que situamos esta narración) y se hace un mantecado, mejor que los italianos, donde el aroma que emanaban nuestras calles en una época no tan lejana era una mezcla de taladrina y linimento...

- *Inviare qualsiasi foto Padre Renato* (le envió alguna foto).

- *Ah!* -le informé,

ufano- *abbiamo anche alla Madonna di Arrate* (y tenemos a la Virgen de Arrate -le dije en mi italiano “macarrónico” también preparado con antelación).

- *Si, ricordo il “sanblases”. Qualche parrocchiano Eibar portato al Santo Padre durante un’udienza y, naturalmente, la madonna di Arrate.*

- *Conozco quel luogo sacro come, signor?* (me informaba que conocía los “sanblases” y Arrate).

- *Aranberri, signor Aranberri per servirvi* -para servirle, le confirmé-.

- *E si desidera signor Aranberri?* (y, ¿qué desea?) -continué el Padre Renato.

P- *Mire, Padre Renato, aquí en Eibar tenemos la intención de montar una Asociación de Abuel@s y, como cualquier Agrupación que se precie, queremos tener un Patrón o Patrona que, además de Sant@, haya tenido el rango de abuel@, y hacerle un estandarte con su efigie que presida las comidas que nos paguen nuestros hijos por cuidar de nuestros nietos, para pasearlo en nuestras manifestaciones en protesta por los recortes sociales o para enarbolarlo en nuestro campo de fútbol de Ipurua y otros estadios.*

- *Buona idea, signor Aranberri, mi sembra una buona idea ma, esi sono successe con estensione sbagliata. Questo è il reparto proposto Venerabile conosciuto anche come Congresso Peculiare* (Me parece una excelente idea, Sr. Aranberri; pero le han pasado a una extensión equivocada. Este es el departamento (i+d+v), el de proponer Venerables, también conocido como Congreso Peculiar).



Pedro Basauri Pedrucho, matador eibarrés.

“Dicho ello -seguí narrando a mis atentas oyentes-, antes de desearme suerte y despedirse amablemente, pude entenderle al Padre Renato que, de forma ineludible, había que cumplir con una serie de normas de ‘obligado cumplimiento’ y seguir un protocolo previamente establecido, por lo que, amablemente otra vez, se prestaba a pasarme con el departamento (i+d+b) de hacer Beatos para que, a su vez desde allí, pudiesen conectarme con la extensión (i+b+c) del departamento responsable de hacer santos”.

- *Un attimo per favore. Si passerà con il dipartimento di rendere Beato, signori Aranberri.*

“Superada esta nueva barrera” -indicqué a mi particular público-, “haciendo gala de mi ‘dominio’ del italiano, con dos palabras recién aprendidas para cuando se presentara la ocasión, quise agradecerle al Padre Renato”.

- *Molto cordiale, Padre Renato.*

CONTINUARA “ARRATIETAN”.
Bitartian, Ondo pasau “Sanjuanak”
eta Beti, Aupa Eibar!

Jose Aranberri Ulibarri

Fútbol: un libro sobre el equipo armero, Elche, SD Eibar, la Liga (LFP) y otras zarandajas

Resulta difícilísimo enhebrar ideas del maremágnum que se ha cernido sobre Eibar y la S.D. Eibar, a cuenta de la que ha caído por culpa ¿de quién? Comenzaremos por ese libro que ha escrito y presentado el presidente de la S.D. Eibar, Alex Aranzabal. Que, por cierto, está a la venta en El Corte Inglés, planta 3ª. La presentación oficial se hizo en Madrid, en locales de La Casa del Libro. Su autor estuvo flanqueado por el ex jugador eibarrés y del Atco. de Madrid, e internacional, Jose Eulogio Garate, y del prestigioso periodista Iñaki Gabilondo. Asimismo, este libro -que lleva el hasta cierto punto inquietante título de “Otro fútbol es posible. El Modelo Eibar”- también fue presentado en nuestra ciudad el día 4 del presente mes de junio en la S.C.R. Alperak, dentro de los actos que, con motivo del 75 aniversario de la creación de la S.D. Eibar, se está preparando. Cuyo remate será el partido de fútbol en Ipurua, el día 18 de julio próximo, entre el primer equipo armero y el equipo escocés Celtic F.C., militante en la 1ª División escocesa. Añadiré que este equipo fue fundado en 1887; por cuanto es de larga tradición futbolística.

¿Estamos en 1ª o en 2ª División ?

Ahora hablaremos del lío en que, sin comerlo ni beberlo, nos están llamando de todo, menos guapos. Como es conocido en nuestra ciudad, incluso por quienes jamás en su vida habían pisado Ipurua, ni se habían preocupado por el ir y venir de la S.D. Eibar, el equipo azulgrana ha participado, por primera vez en esos 75 años de vida, en la **Primera División del fútbol estatal**. Su ascenso ha servido para que el nombre de Eibar haya tenido más repercusión (al menos así me parece) que cuando, por su excelente fabricación de toda clase de artículos -especialmente, armas- se nos puso el sobrenombre de **la ciudad armera**. Bastará recordar que la **Liga de Fútbol Profesional (LFP)**, después de ponernos como ejemplo de cómo hay que dirigir un equipo de fútbol, así como de finalizar la temporada 2013/14 con superávit de más de quinientos mil euros,



Alex Aranzabal presenta su libro, entre Jose Eulogio Garate e Iñaki Gabilondo

nos puso entre la espada y la pared al obligar a la S.D. Eibar a que, en un tiempo exacto, se tuviera que hacer una ampliación de capital, que rondaba el millón y medio de euros. Y que la directiva del club, capitaneada por el citado Alex Aranzabal, tomó la decisión de que no se permitiera la compra de acciones por encima de los **cien mil euros**, para evitar que el club pasase a manos forasteras. Y lo que nos parecía imposible no lo fue. Desde los países y lugares más insospechados llegó dinero para adquirir las acciones. Y dos días antes de la fecha **¡rigurosamente señalada, bajo el castigo de descender a 2ª División B!**, el capital exigido estaba en las arcas de Ipurua. Y repito: por primera vez en esos 75 años hemos visto en Eibar el juego de los mejores equipos, no solamente del Estado, sino que varios de ellos son reconocidos, por su calidad, en gran parte del mundo mundial -como decimos por estos lares-.

El pasado 5 de junio LaLiga (todo junto, que ahora así se llama a la LFP) remitió a los medios de comunicación una **nota informativa** de esa entidad, que la transcribo tal cual: “LaLiga quiere informar que: El Juez de Disciplina Social de LaLiga ha dictado resolución del Expediente 28/2014-15, incoado contra el Elche SAD, como consecuen-

El actual presidente del Elche CF no puede alegar desconocimiento: fue vicepresidente del cesado

cia del **mantenimiento de deudas por parte de dicha entidad con la Agencia Estatal de la Administración Tributaria (AEAT)**. - El Juez de Disciplina Social, siguiendo la propuesta de resolución evacuada por el Instructor del expediente, ha acordado imponer al Elche CF la sanción de **descenso de categoría, al existir reincidencia en su proceder, que ya había sido sancionado la pasada temporada y la presente, como consecuencia de la comisión de diferentes infracciones muy graves, según la Ley del Deporte y los Estatutos Sociales de LaLiga**. Igualmente, la citada resolución impone al Elche CF una multa, como sanción accesoria, por importe de 180.303,63 euros. A tal efecto, la resolución pone de manifiesto que, a día de hoy, el Elche CF **continúa manteniendo deuda líquida, vencida y exigible con la Agencia Estatal de la Administración Tributaria (AEAT), que no está ni abonada, ni aplazada, ni garantizada, tal y como ha puesto de manifiesto igualmente la propia Administración Tributaria**”. Lo anterior está escrito al pie de la letra; solamente me he permitido resaltar algunas palabras o letras que me parecen suficientemente expresivas.

Como es lógico, en la ciudad de la Dama se ha levantado, más que una oleada, un verdadero “tsunami” en contra de esa resolución dictada desde el corazón del mando futbolero. Y, curiosamente, las iras de los aficionados se han volcado contra la S.D. Eibar, la ciudad de Eibar y sus habitantes. Cuando, con todo respeto, suponemos que esa ola de-

bería moverse contra quienes no han sabido o podido pararla. Los insultos contra Alex Aranzabal, sus consejeros y los aficionados y personas de Eibar sueltan odio. Y, para “apaciguarlo”, en la manifestación que hace unos días recorrió las calles ilicitanas estuvieron algunos miembros del consistorio municipal.

Como acertadamente comentó Alex Aranzabal: *“Hay que ser prudentes; es un paso importante, pero no definitivo”*. Sin embargo, desde **Elche** se aferran a que habían pedido diez días más de plazo, que desde LaLiga se les negó. Ya que, al parecer, tuvieron en cuenta que, desde el año pasado, les han venido ampliando los plazos de pago. Y no han abonado nada. Incluso hay voces diciendo que el presidente del Elche C.F. solamente lleva unas semanas en el cargo y no ha podido tocar las teclas adecuadas; pero no dicen que esa persona ha sido el **vicepresidente** del cesado. Y es de suponer que estaría muy al tanto de lo que



Patricia Rodriguez, directora financiera, acompaña en rueda de prensa a Aranzabal.

ocurría fuera del césped del Martínez Valero. Si no...

Pero algo ha cambiado desde hace unos días. Mientras, desde la Directiva de la S.D. Eibar hacían oídos sordos o se ponían paños calientes a los insultos y se estaba a la espera del 28 de julio, fecha ineludible para conocer el fin de la película, Alex Aranzabal ha cambiado el discurso. Estas han sido sus palabras, dichas el 10 de junio: *“La situación no tiene vuelta de hoja: el Eibar jugará en Primera”*. Recalcando: *“Vamos a planificar un escenario de Primera División”*. Y ha dado a conocer que el Elche ya se saltó

los pagos en la temporada 2013/14 y, ahora, en la 2014/15. Siendo el 29 de mayo la última prolongación que le había concedido Hacienda. Siempre en consideración de que se había producido un cambio de directiva.

Es bueno dar a conocer que, en la reunión habida en Barcelona el 25 de marzo pasado, con presencia de los presidentes de los 20 equipos de 1ª y los 22 de 2ª División, se tomó el acuerdo de que *“en caso de descenso administrativo (para no decir por no pagar), esa plaza fuese ocupada por el mejor equipo de los descendidos”*. Por cuanto, al llevar a la práctica esa norma, no existe duda de a quién le corresponde ocupar el puesto.

Escrito lo anterior, tengo la creencia de que hay que esperar a finales del mes de julio. Teniendo en cuenta que no solamente en el Elche C.F. hay deudas -además de, a Hacienda, a jugadores y personal de la entidad-, también están en la cuerda floja otros equipos. Del **Espanyol** se dice que no tienen ni para un mal remedio, pues la entidad que les prometió inyectar dinero e, incluso, por la que cambiaron el nombre del campo, ha desaparecido por el foro, sin decir ni “adeu”. El **Getafe** está en venta; pero su presidente exige que la entidad compradora le nombre a él para ese cargo y con sueldo.

Por cuanto hay que estar a la expectativa. Y con el ojo avizor a lo que ocurra el 31 de julio. Que, por cierto, la temporada futbolística de la temporada venidera comenzará el 14, 15, 16 y 17 de agosto. En plena canícula y fechas vacacionales. Que vosotros, amables lectores, tengáis unas felices vacaciones. Nos vemos en Arrate.

TEXTO Y FOTOS:
Mateo Guilabert



Ultimo partido de la temporada 2014-15 en Ipurua (23-V-2015): SD Eibar, 3 - Córdoba, 0. El Lehendakari, acompañado de su hija, fueron recibidos por el presidente de la Fundación y la jefa de protocolo.

La noche de San Juan

Esta es la historia de una persona especial, una de esas personas que se recuerdan con cariño y con gratitud, por su dedicación y entrega al prójimo. No en vano, siguió las huellas de su maestro Francisco de Asís: huellas de la sencillez, de la pobreza, de la armonía con la naturaleza. Esa naturaleza generosa que devuelve, en forma de frutos, el sudor y el esfuerzo del que cultiva la tierra con amor. También lo suyo era el amor a los animales. A los que criaba y cuidaba con gran esmero, ya fuera fiesta o días de labor. Pero su gran labor la hizo con las personas, a las que dedicó sus días y sus noches, a las que acompañó en su difícil andadura y con las que compartió penas y alegrías.

En esa especie de torre de Babel en la que se había convertido el caserío, vivían personas de distintos países, religiones, idiomas y costumbres. Por allí pasaban africanos y sudamericanos, jóvenes y no tan jóvenes, personas con papeles y sin papeles, con proyectos de futuro y sueños. En el caserío se aprendía a compartir y a convivir y se repartían las tareas cotidianas: gallinero, establos, invernaderos... Todo tenía que compatibilizarse con el día a día de cada uno: estudios, talleres, etc. Pero él era siempre el comodín de todos. Los jóvenes solían llamarle cariñosamente “abuelo”, tal vez porque en sus países de origen la esperanza de vida era menor y, por eso, una persona de más de cincuenta años les parecía muy mayor. Pero, aunque le llamaran “abuelo”, él ejercía de padre y de madre. El caserío era el punto de encuentro de las celebraciones familiares,



pues eso era lo que formaron: una familia. Allí se celebraban cumpleaños y todo aquello que hubiera que festejar, ya fueran Navidades, Pascua o Ramadán. El caserío, situado en un alto, ofrecía maravillosas vistas sobre la ciudad. Pintado de azul, era un pequeño trozo de cielo. Después de una larga jornada, era una verdadera bendición sentarse a contemplar las luces tintineantes de toda la ciudad que aparecía a sus pies.

La noche mágica de San Juan

Una de las mejores celebraciones era la de la noche de San Juan. Esa noche mágica, celebrada por muchos pueblos y culturas para dar la bienvenida al solsticio de verano, tenía en el caserío un sentido de fraternidad y hermanamiento. Durante los días anteriores se hacía un gran acopio de materiales inútiles, para quemarlos en la gran hoguera que se preparaba en un lugar estratégico. Ese atardecer, según iba llegando la gente, la mesa se iba ampliando. Allí cabía todo el mundo. La huerta y la granja del case-

río eran los proveedores de las viandas de esa cena. Todo estaba rico con tan buen ambiente. Al llagar la noche se encendía la hoguera y, mientras contemplaban a distancia como las llamas acababan con las maderas, alguien se encargaba de hacer un chocolate que, caliente en el relente de la noche, sabía a gloria. La noche se iluminaba con las chispas del fuego y, en la lejanía, se veían las otras luces de las cientos de hogueras diseminadas por todas partes. Los montes de los alrededores cobraban una imagen diferente a la de las otras noches del año. Se cumple ahora un año desde que Pello “el abuelo” no está entre nosotros, ¡cómo pasa el tiempo! Y, aunque siempre hay que recordar a las personas que pasaron por esta vida haciendo el bien, la noche de San Juan es una fecha en la que nos acordaremos de él especialmente: porque no era el fuego de la hoguera, ni el chocolate lo que nos calentaba; era el amor que allí se respiraba lo que hacía mágica esa noche.

Gema Sáez



Fiestas de San Juan en Eibar 1914

Día 24, San Juan

De las 6 de la mañana a las 8, gran romería a cargo de dulzaineros y manubrios.

A las 9, la banda de música recorrerá las calles, recogerá luego en el Ayuntamiento a las comisiones de la Exposición y a los ediles y se dirigirá a la estación con el pueblo en masa, para recibir al Orfeón Donostiarra y a los personajes invitados. Recibimiento en el Ayuntamiento y un pisolabis.

A las 11 y media, apertura de la Exposición.

A la una y media, gran partido de desafío a mano, en el frontón Astelena, entre los colosos pelotaris Cantabria y Zapaterito.

A las 4, primera corrida, lidiándose cuatro becerros de la ganadería de don Antonio Fernández, de Sevilla, por los niños sevillanos Blanquito y Belmonte, hermano del "fenómeno".

A las 4 y media, para los que no quieran asistir a la corrida, habrá en la plaza de Alfonso XIII otras diversiones.

Terminada la corrida, gran partido de foot-ball, inaugurando el campo de Otolardikua. Lucharán dos equipos, el primero del Izarra de Eibar, contra el segundo de la Real, de San Sebastián.

De 8 y media a 11, gran concierto por la Banda y el Orfeón Donostiarra en el kiosco de la plaza de Alfonso XIII, cantándose entre otras obras "La Gallia", de Gounod, y "Mefistófeles", de Boito, con sus coros mixtos.

A las 11, en la estación a despedir al Orfeón, que marchará en tren especial.

Corrida de toros en Eibar, de Zuloaga.



La Banda La Marcial, desfilando por Ibarkurutze.

Día 25

A las 7 y media de la mañana, el Ayuntamiento y la comisión de la Exposición, precedidos de la banda La Marcial y tocando un pasodoble, se dirigirán a la estación para recibir a la banda municipal de San Sebastián.

A las 9, gran tirada en el tiro de Pichón, disputándose tres premios: el primero, regalo de don Fermín Calbetón; el segundo, del Casino de San Sebastián; y el tercero, del Banco de Pruebas.

De 11 a 12 y media, gran concierto en la plaza, por la brillante banda municipal de San Sebastián.

A las 2 y media, gran partido en el Frontón Astelena, entre Vildósola y Baltasar contra Urcelay y Prasera.

A las 4, segunda novillada, lidiándose cuatro hermosos ejemplares de la ganadería de Garrido, por el diestro Ale.

Terminada la corrida, segundo partido de foot-ball, entre los equipos Izarra de Eibar y Jolastokieta de San Sebastián, en el campo de Otolardikua.

Por la noche, gran concierto por las bandas municipal de San Sebastián y La Marcial, y seguidamente despedida a dicha banda.

Podría haber alguna fiesta más, como aviación u otra cosa que alterase el programa. Si es así, lo anunciaré oportunamente.

Echaluce

MUGICA iturgintza

- GASA ETA ITURGINTZA
- ALTZARI ETA OSAGARRIAK
- BAINUONTZIAK eta HIDROMASAJERAKO KABINAK
- HANSGROHE GRIFERIA
- AIRE EGOKITUA
- ZORU ERRADIATZAILEA

teuco
hansgrohe



Egiguren-tarren, 18
Tfnoa. 943 201030 / Faxa. 943 207224

EGIGURENTAREN, 18

- Tratamendu neurologikoak (BOBATH konzeptua).
- Inkontinentzia urinarioa.
- Eskuzko drenaje linfatikoa.
- Esku terapia. Masajeak.
- Kirol lesioen tratamendua.
- Gihar luzatzerako klaseak.
- Etxerako zerbitzua.

FISIO TERAPIA
MUGI

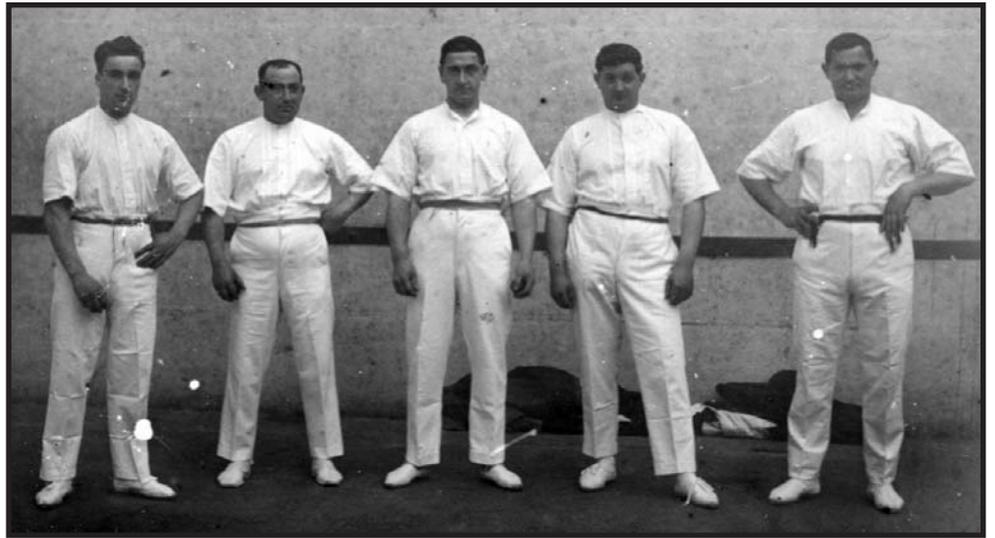
Eider Mugica Aristondo
608 kolegiatu zambaldia

669
735
925

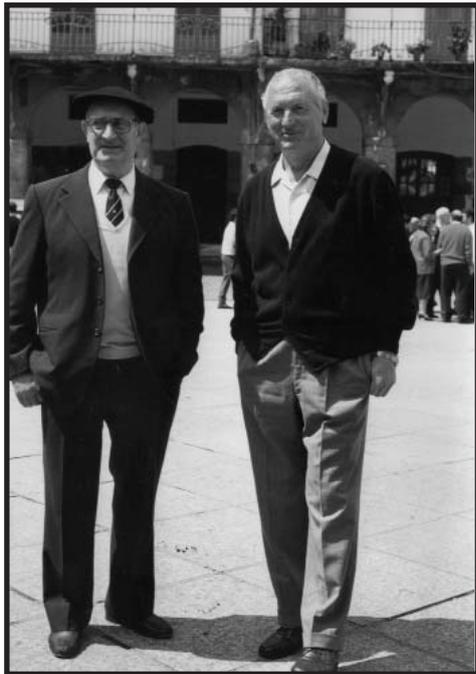
Galería de Eibarreses



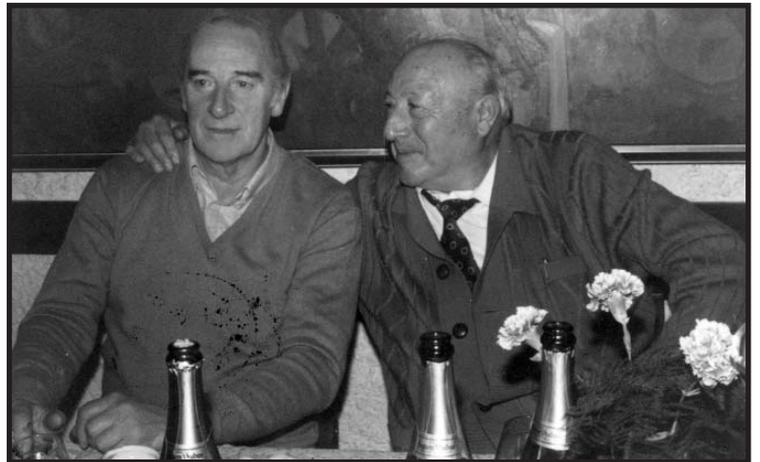
Mondragones
pelotarixa.
Ojanguren



Ojanguren



Gallastegi pilotarixa lagun batekin.



Akarregi ta Lazkano pelotarixak izandakuk. 1982.



Akarregi pilotarixa
izandakua ta Mujika
bazkaltzen Bergarako
Gorlan.



Ignacio Retegi ta
Miguel Gallastegi
pelotarixak izandakuk.

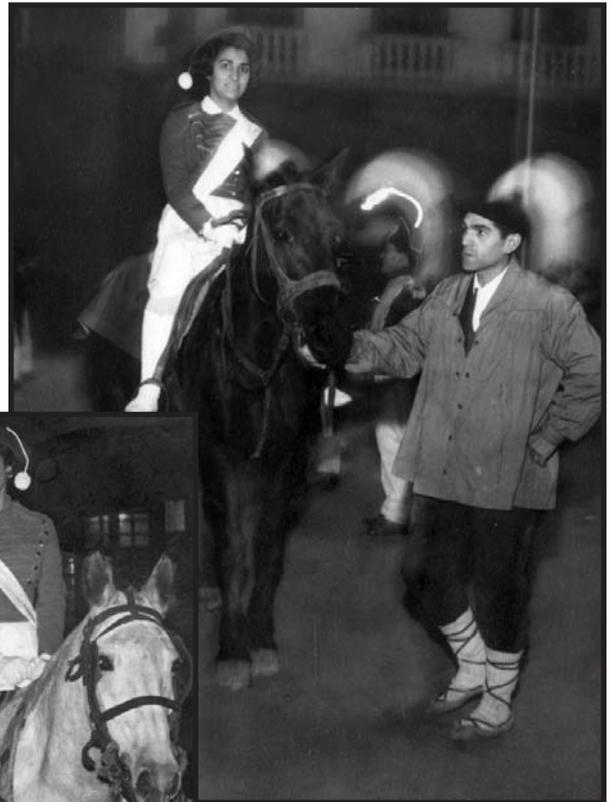
Galería de Eibarreses



Roberto Zabaleta *Katillu* ta Jesusa Amunategiren ezkontza eguna. 1965-VI-24.



Roberto Zabaleta *Katillu*, Roberto Txurruka ta Justo Gallastegi harrijasotzaillia.



Belen Aristondo, 1963ko kantineria. *Cortijo*



Katillu bere zaldixekin Eibarko danborradako kantinerekin. *Lacuesta*

Galería de Eibarreses



Herriko kazetarixak dultzaiñeruen etorrera egunian: Javier Fernández, Aitor Buendia ta Amaia Ros, jaixetarako prest.

Jardiñeta kaleko eibartarren kuadrillia Sakunen, Rafa Elkorobarrutia Kotxero memorixaren alde egitten.



Izarra soziedadeko bazkidiak. Gaur egun ixia danak laga deskuez.

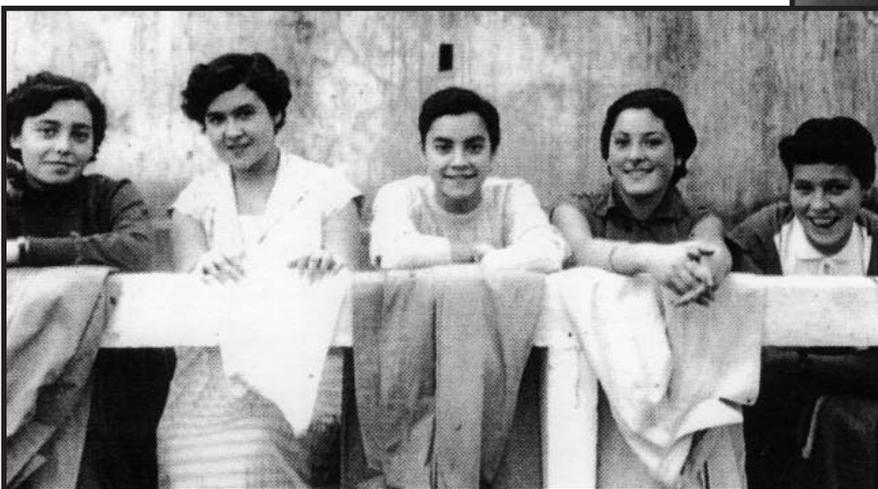
Galería de Eibarreses



Eibarko neska gaztien taldea jaixak ospatzen lñaxion.



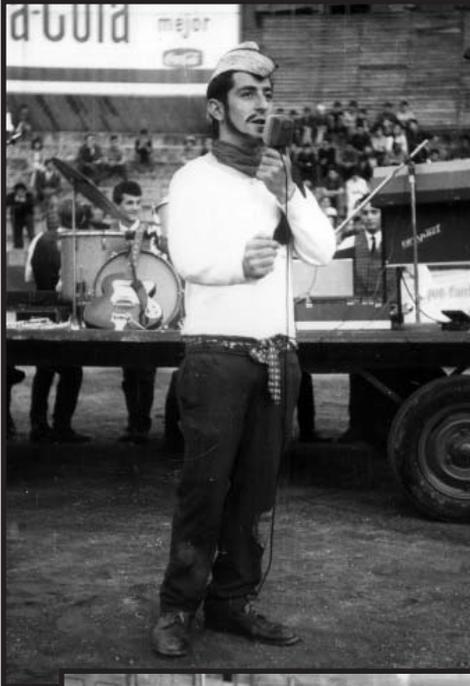
Lucas Alberdiri egindako omenaldixa Eibarko zezenplazan.



Ezkerretik eskumara: Libe Betolaza, M^a Luisa Pagei, Olga Altuna, Miren Iturrioz eta Luisita Guridi.

Galería de Eibarreses

Fariñasen aktuaiziña.
Javier Fernández



Kuadrilla baten paseillua Estaziño kalia. Javier Fernández

Boli bonberua ta
Pello Zabala, Manolo
astuarekin, kuadrillen
pasakallesen Javier
Fernández



Foballa enbolavekin
zezen-plazan
Sanjuanetan.
Javier Fernández



Javier
Fernandez

Galería de Eibarreses



Ibarra ta Oxido Iñarrairaegi kotxiaren kanpo aldia *Los intocables*-en papelian. Javier Fernández



Flores ahizten bikotia. Vicente Ramirezen arreba aitarekin kantatzen zeben askotan. Javier Fernández



Galería de Eibarreses



Marcelino, Victoria, Teresa, Maritxu ta Candido Benidormen.



Maritxu, Teresa ta Victoria Benidormen.



Bartolome Egurrolaren oiñordekuak bera jaixo zan Etxeberriko Iramategi basarrixaren aurrian. Ezkerretik hasitta: Angel, Alberto, Pablo, Elena, Ainara, Jesus Mari, M^o Carmen, Elena, Dorita, Amador eta Esteban. 2015-V-30.

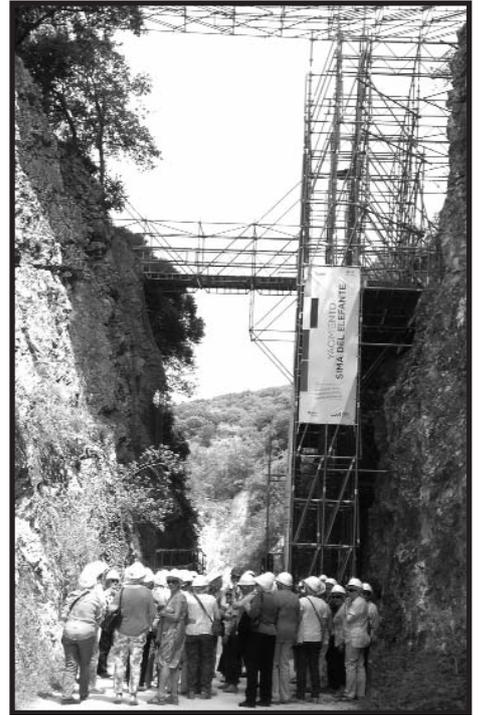


Etxeberriko Iramategi basarrixa 2012xan.

Galería de Eibarreses



Pagatxa emakumien alkartiak Atapuercako aztarnategi arkeologikueri ta Burgosko Giza Eboluziñuaren Museora egindako biaje kulturala. 2015-V-13.



Aitor Buendiak Fernando Gonzalez Egaña Eibarko PCE historikoko kamaradari egindako bisitua. Azken hau 1931ko otsailaren 14an jaixu zan; gehixago ezin jako eskatu benetako errepublikar zale bati. Osasuna, tovarich!



Arrate Ibarbia, Edurne Etxeberria (96 urte maiatzian) ta Tere Iriondo. Kamarara zelan begirutzen daben ikustia besterik ez dago jakittekoeuki zebanak... euktzen jarraitzen dabela. Oso ondo, Edurnel.



Kuadrilla ezin jatorragua. Fire tabernan (Bodega Urkizu moduan ezagutzen dana) geratzen dira egunero mus partidia botatzeko, baiña egun horretan euren andriekin izan ziran Anak prestatutako bazkarixarekin gozaten. Zer jan zeben? Antxoak binagretiarekin eta Kantabriako baba berdina almeja eta legatz koskeruarekin. Segi holan Pako, Miguel, Mila, Pako, Ana, Fran, Mariluz eta Antonio!

Galería de Eibarreses



Galería de Eibarreses



Maialen Kruzetaren lehelengo jaunartzia Estaziñoko San Agustin parrokixan (2015-V-1).



Escalando con la mirada...

Busquemos a San Juan

Contemplando las ediciones cada vez más elegantes que nos describen obras de arte (arquitectura, pintura, escultura...), echamos en falta algo que está muy cerca de nosotros. En mi caso ha sido un libro que nos describe el retablo de la iglesia de San Andrés de Eibar, cuya construcción fue iniciada por el escultor Andres de Araoz. Es decir, sobre Andrés de Araoz y el retablo. ¡Sí!, ¡sí!, **Satur Peña Puente** apareció en escena con un estudio concienzudo, no sobre Araoz y el retablo, sino de todo, todo: capillas, retablos, claves, campanas, reloj... Todo: los Araoz, Mendizabal, Arispe... y ¡qué sé yo! Una admirable maravilla.

Es cierto que uno se puede recrear contemplando el retablo mayor de la iglesia parroquial. Vamos a sentarnos en la mitad de la iglesia, delante de esa enorme cantidad de madera trabajada, tallada, esculpida, pulida y barnizada para que nuestros ojos perciban una serie de episodios relacionados con la religión.

Son 17,88 metros los que ocupan este retablo; y, al mirarlo, parece que eso no es cierto. Es como una casa de cinco pisos de altura. Entonces..., ¿qué sucede? A mi entender, y haciendo un pequeño análisis de lo que allí se ve, escalando con la mirada por por aquellas calles, vemos como el primer piso tiene una altura determinada. El que va encima es ya más alto; y el tercero, otra vez más alto. Es decir: que las partes más altas hacen que sean más próximas las figuras vistas desde abajo, disminuyendo el efecto de altura. Sin embargo, el cuarto piso queda inmóvil, tal vez por defecto de altura y soportando el ático que aparece como la quilla de un barco. Sigamos los consejos de **Fernando Beorlegi**.

Friso o zócalo

La diferencia más notable de este friso es su mayor altura. Como se puede observar, otra moldura de donde parte el

friso propiamente dicho. También las hornacinas de las figuras de las esquinas son más profundas y cóncavas que las de los cuerpos más bajos.



San Juan Bautista con la Cruz y el cordero, sus atributos característicos.

1) Descripción de las escenas

Se representan las historias en diez escenas relacionadas con San Juan Bautista y sobre la vida y milagros de Jesús, según se indica:

- Tres personajes
- Virgen con el Niño Jesús y San Juanito
- Bautismo de Jesús en el Jordán
- Reconocimiento de la Divinidad de Jesús
- Comida en casa de Simón. María Magdalena
- Predicación de Jesús
- Transfiguración de Jesús
- Cena de Emaus
- Aparición de Jesús Resucitado a María Magdalena
- Sueño de Jacob

Tres personajes

En esta primera escena aparecen tres hombres de pie; el del centro viste túnica, y capa corta, que se agarra con ambas manos. Sujeta también una vara con el brazo y sombrero. El de la izquierda viste ropas similares pero sin sombrero, y el de la derecha presenta una apariencia más joven.

Virgen con el Niño Jesús y San Juanito

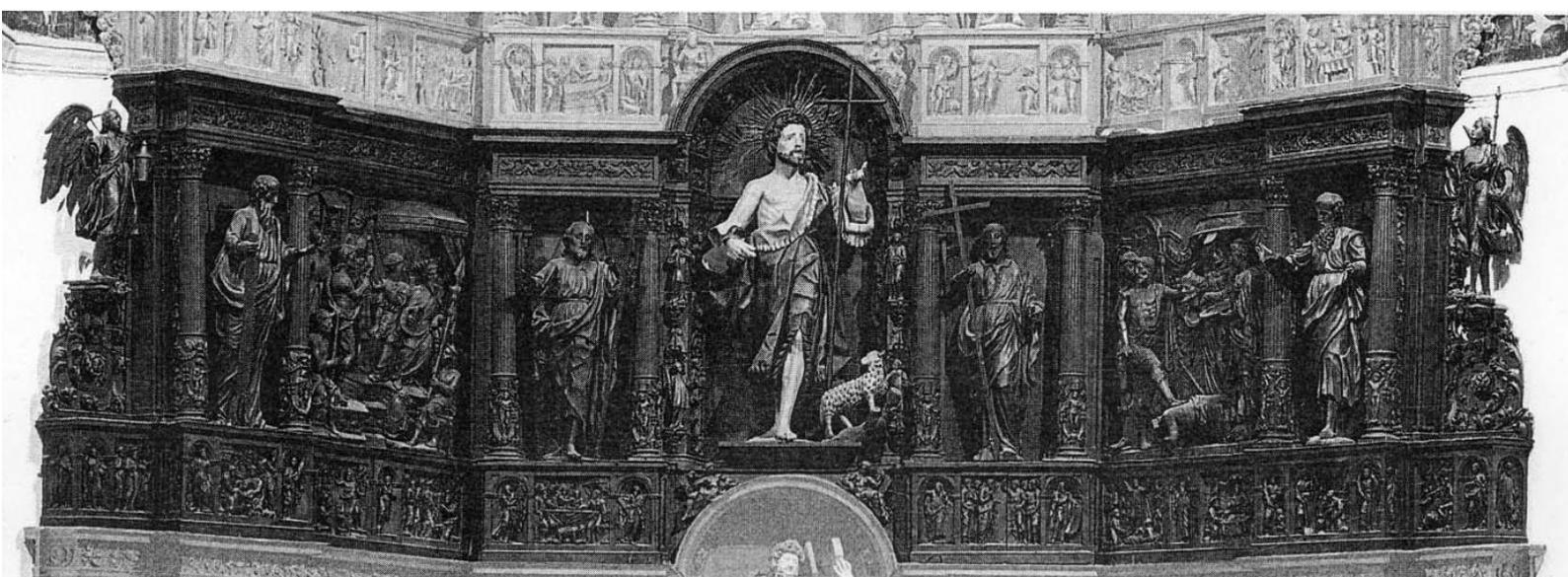
Sobre un espacio cúbico, cuya profundidad queda enfatizada por la presencia de un árbol en el extremo superior derecho y un dosel en el izquierdo, ocurre la escena familiar en la que las dos madres -María, sentada, e Isabel, arrodillada- juntan a sus hijos, que se abrazan cariñosamente. Detrás se encuentran dos hombres: Zacarías, de más edad, y José. Completan el acto unos angelitos en unas nubes. Los personajes principales están situados en la primera línea de la representación -incluso, casi fuera del marco-.

Bautismo de Jesús en el Jordán

El artífice de este relieve ha representado un paisaje exterior, en el que, como fondo, coloca un árbol en el lateral derecho, además de otros elementos que complementan y profundizan el espacio cúbico. A la derecha se encuentra San Juan Bautista que, con su mano izquierda, agarra una cruz, y, con la otra, derrama el agua, con una concha, a Jesús, que se encuentra arrodillado. Aparece otro personaje al lado de Jesús. San Juan viste su habitual indumentaria, mientras que Jesús solamente lleva un calzón.

Reconocimiento de la Divinidad de Jesús

La escena también se desarrolla en un espacio exterior, en el que aparecen un árbol y un ángel. En el centro, Jesús



Tercer cuerpo con la imagen San Juan Bautista en el centro.

bendice a San Juan, que está frente a él de rodillas, con un cordero a su lado. Detrás de Jesús se encuentran San Pedro y otros apóstoles. Como en otras ocasiones, los acontecimientos se desarrollan en la primera línea espacial.

Comida en casa de Simón.

María Magdalena

Esta misma escena aparece en el friso del segundo cuerpo. La posición de la mesa de Jesús y de María Magdalena es la misma; sin embargo, en este caso hay cuatro personajes más. Sobre el espacio que ocupa la imagen de Jesús se coloca un gran dosel. Según se representa la mesa, el punto de mira es frontal. Uno de los personajes que está detrás de la mesa tiene un hacha en la mano.

Predicación de Jesús

En esta representación, dividida virtualmente en dos partes, aparecen seis personajes: tres a cada lado de la escena. Los dos personajes que ocupan el centro se miran y saludan, y el de la derecha tiene túnica corta y polainas. El resto lleva túnicas largas. Todos los personajes se sitúan en la primera línea de la composición.

Transfiguración de Jesús

Cristo resucitado, con los brazos en alto y rayos solares de fondo, ocupa el centro de la composición. Se sitúa, a la izquierda, Moisés con las Tablas de la Ley y, a la derecha, Elías, a la misma altura que Jesús. Abajo tres apóstoles: uno, de rodillas a la izquierda, y los otros dos tumbados, en el centro y derecha, con evidentes gestos de asombro. Se crea profundidad en el espacio por las imágenes de los apóstoles que

ocupan la primera línea, mientras que Jesús, Moisés y Elías se sitúan más atrás.

Cena de Emaus

En un espacio cúbico con unos arcos al fondo y un gran dosel que ocupa todo el centro, se representa la cena de Emaus. En el centro, de pie, Jesús ofrece el pan a sus dos discípulos, sentados a cada lado de la mesa. Pueden verse sobre la mesa, cubierta con un mantel, varios objetos, al aplicar el artífice, en la representación de la escena, con un punto de vista alto.

Aparición de Jesús Resucitado a María Magdalena

Se muestra aquí una imagen de Cristo Resucitado, que ocupa prácticamente la mitad del espacio. Lleva una cruz en la mano izquierda, de la que cuelga el característico estandarte. En la mano derecha tiene una pala. Al otro lado del espacio, en primera línea, a su altura se arrodilla una mujer con la mano en el pecho. Les separa a ambos un ánfora. Marcan las líneas de fuga cierta profundidad en el espacio, en cuyo fondo aparece una tumba de la que sale una persona y, en el horizonte, se ven tres cruces.

Sueño de Jacob

Un personaje recostado en el suelo domina prácticamente todo el espacio delantero inferior. De la parte superior de su cuerpo se eleva una escalera, diagonalmente, sostenida por cuatro ángeles: dos de ellos desnudos y los otros dos con túnicas. La sensación de la perspectiva se acentúa por la disposición aérea de los ángeles.

COMENTARIO ICONOGRAFICO

Los relieves de este friso se diversifican entre escenas de la vida de Jesús y de San Juan Bautista. No es extraño que se fusionen ambas historias, ya que San Juan -hasta que fue decapitado- participó frecuentemente en la vida de Jesús. Fue conocido como "El precursor de Jesús", que predicó en el desierto anunciando la llegada del Mesías. Aún a pesar de esa unión, no parece encontrarse relación directa entre las representaciones que aparecen en ese friso, sobre el Bautista y el resto, dedicados a momentos de la vida de Jesús, como la Conversión de María Magdalena, la Transfiguración, Cena de Emaús o Sueño de Jacob.

En el Renacimiento se popularizó la representación iconográfica de San Juan Bautista como niño que juega con Jesús, bajo la mirada atenta y cariñosa de la Virgen, más como un motivo que despierta cierta atracción, tanto para los artistas como para los espectadores, que por un fundamento bíblico.

Ya como adulto, a San Juan se le representa como una persona joven, de cabellos largos y vestido con túnica de piel de animal. Suele aparecer con una cruz y, en ocasiones, tiene un estandarte en el que se lee "Agnus Dei". También es característico que le acompañe un cordero. Los temas más tratados de la historia de San Juan Bautista son: su unión con Jesús en la niñez -solos o en presencia de sus padres-, el Bautismo de Jesús, y su detención y decapitación.

ESTA INFORMACIÓN DEL TERCER CUERPO DEL RETABLO DE ARAOZ H ASIDO EXTRAÍDA

del libro de Satur Peña

San Andres eskolak 50 urte bete ditu aurten

1965. urtean, 760 umek eta 20 irakaslek
ESTREINATU ZUTEN ESKOLA

Eskola berria egiteko asmoa 1957. urtean hasi zen hezurramitzen; Eibarrek orduan 26.314 biztanle zituen eta 4.834 ume. Udalak, eskola falta handia zegoela-eta, Eguren alkate zela, Bidebarrietako Guardia Zibilarren kuartel zaharra hustu, bota eta eskola egitea erabaki zuen.

Eskolaren proiektua Francisco Etxenike arkitektoak egin zuen, sasoi hartako Arkitektura Zuzendaritza Orokorreko zuzendari nagusi zenak; kostua 4.108.213 pezetakoa izan zen. Ministerioak 2.054.106,63 pezetako diru-laguntza eman zuen, Foru Aldundiak 250.000 pezeta jarri zituen, herriko enpresek 1.141.100 pezeta ipini zituzten eta gainerakoa udalak, kreditua eskatuta

(espediente osoa Udal Artxiboan). Eraikin osoa janztea ere udalaren kargu geratu zen, Ministerioak ez baitzuen horrelakorik ordaintzen.

Obrak 1964an hasi ziren egiten; Rodes SA enpresaren eskuetan utzi ziren hark irabazi baitzuen enkantea. Urte hartan, otsailean, udal berria eratu zen eta Hernando zen herriko alkate. 1964ko ekainaren 15ean, Manuel Larrañaga zinegotziak hala eskatuta, ikastetxe berriari "Grupo Escolar San Andrés" izena ipintzea erabaki zen.

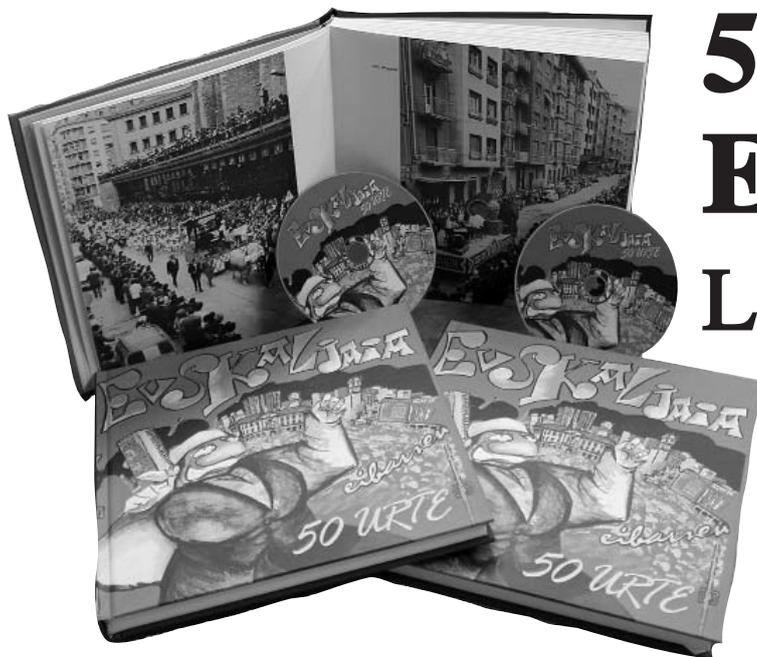
1965eko apirilekoa zen amaierako likidazioa, baina obrak ez ziren entregatu 1966ko ekainaren 24ra arte; izan ere, Ministerioak ez baitzuen begi onez ikusi eskola gainean umeen errekreorako egindako patioa. Udalak, eskolaren aldame-

nean zegoen lursaila erosi eta patioa egin behar izan zuen Ministerioak azken oniritzia eman zezan. Haren kostua ez zen txikia izan: bi milioi pezeta inguru.

1965eko irailean hasi ziren klaseak 760 umerekin eta 20 ikaslerekin (tartean Petra Chueca maistra ospetsua), Antonio Porcel de Seoane zuzendariaren gidaritzapean. Handik hona hauek izan ditugu San Andres eskolaren zuzendari: Carlos González, Manuel Villoslada, Angel Victoriano, Gustavo Marfull, Maria Jesus Azkue eta, berriro, Gustavo Marfull. Azken hori dugu gaur egungo zuzendari eta aurtengo ekitaldien koordinatzaile. Aurten, 50. urteurrenerako hainbat ekitaldi antolatatu dituzte; besteak beste, Kulturean egon zen argazki erakusketa.



Antonio Porcel de Seoane, Carlos González, Manuel Villoslada, Angel Victoriano, Gustavo Marfull, Maria Jesus Azkue eta, berriro, Gustavo Marfull izan dira ikastetxeko zuzendariak urte guzti hauetan



50 urtetako Euskal Jaia LIBURU eta DVD-an bilduta

10 eurotan SALGAI honako tokietan:
Klub Deportiboan, ...eta kitto!-n, Yraolagoitian,
Echetto (Urkizu) eta Arriola (Untzaga) prentsa
kioskoetan eta Laes informatika dendan

Aurten Eibarko Euskal Jaiak urrezko ezteiak bete ditu, ohikoa denez, maiatzaren azken asteburuaren bueltan osatutako egitarauarekin. 1965ean egin zen, Arrate Kultur Elkarteak bultzatuta, “Umeen Euskal Jaiaren” lehen edizioa gure herrian eta ordutik, kenduta 1969an (urte hartan “toque de queda” edo etxeratzeko



agindua indarrean zegoen), urtero ospatu da, kale egin barik. Frankismo betean, sasoi zailak izan ziren haiek horrelako ekitaldi bati heltzeko, baina bazegoen gogo berezia euskal kulturaren alde egiteko eta indartsu hasi zen. Herri guztiak laguntzen zuen ekimen horretan, hasi antolatzailengatik eta, kanpotik zetozen dantzari guztiak hartzeko, elkarte gastronomikotan eta, batez ere, hainbat etxe partikularretan egiten ahaleginak erakusten duen moduan. Eibarko Euskal Jaiak indar berezia hartu zuen, kanpotik 30etik gora dantza talde eta 2.000tik gora

dantzari etortzeraino: “Maiatzaren azken asteburuko data hori Eibarrendako gordetzen zuten guztiak”. 1976. urtearen bueltan Klub Deportibok hartu zuen ekimena antolatzeko ardura, gaur arte iraun duena. Eta aurten bereziki ospatu da jaiaren mende erdia, horren aukera eman baitu aspaldiko eta gaur egungo dantzari eta txistulari guztiak elkartu eta maiatzaren 31ko domeka egun paregabea bihurtzeko. Jaia eibartarron bihotzetan indartsu dagoela erakutsi zen beste behin. Okasiorako prestatutako DVD-ak eta liburuak erakusten duen moduan.

Medio Ambiente.

Problema y manipulación (2)

- EL FRACKING -

En el número anterior hablaba del gran problema medioambiental a escala planetaria, que también se manifiesta en nuestro entorno. Por otra parte, pretendía denunciar la manipulación (tratar un tema faltando, ocultando o soslayando la verdad por intereses políticos, votos o desestabilización, o intereses económicos) que de estas cuestiones hacen muchos políticos y, especialmente, algunos ecologistas. Hoy hablaremos del fracking, como forma de obtener petróleo o gas (hidrocarburos). Como trataré de mostrar, lo del **fracking** es la quintaesencia de la manipulación: **nos quieren hacer ver que se trata de un problema medioambiental cuando, objetivamente, se incide en el colosal mercado del petróleo-gas.**

El fracking.-

Como se detalla al final (*), el petróleo y el gas no siempre se encuentran libres y almacenados entre estratos impermeables de modo que su extracción se limite a un bombeo, como ocurre frecuentemente en su extracción tradicional. Más frecuentemente se encuentran muy mezclados con una roca matriz. Según el tipo de roca (pizarra, arenisca, etc.) y el tipo de unión entre el hidrocarburo y la roca (a veces el gas está en los intersticios o fisuras de la roca, relativamente libre, y otras se encuentra íntimamente unido a ella), los expertos clasifican los yacimientos en varias clases: "Tight gas", "Shale gas", etc. (**)

Para la explotación de estos pozos por el método de fracking (previos estudios geológicos, especialmente localización de acuíferos y de impacto ambiental), se realizan unos taladros con camisa metálica hasta llegar al estrato donde se encuentra el hidrocarburo y se continúa con taladros horizontales. Después, a través de tuberías, se inyecta agua a presión con aditivos químicos que facilitan la rotura de la roca y la liberación de los hidrocarburos, que se recogen en otras tuberías hasta la superficie. Si se atraviesa un acuífero, se sella ese tramo con una camisa de hormigón, además de la tubería estanca de acero.

Los riesgos.-

Los expertos apuntan tres riesgos:

- Contaminación de acuíferos naturales por fugas de los productos químicos que favorecen la rotura de la roca.

Como decía antes, y debido a que la tecnología está muy desarrollada, es altamente improbable que estos contaminantes rompan las barreras de las tuberías y del sellado de hormigón que se practica. También se podrían producir fugas de estos contaminantes por otras vías indirectas. Los estudios realizados indican que es muy improbable. Se conoce la geología del lugar al detalle y las fallas que podrían canalizar estas fu-



gas, y se toman las medidas adecuadas. Yo no puedo evaluar este riesgo, pero he leído informes al respecto realizados por expertos y parece que los riesgos son perfectamente asumibles.

- Inducción de terremotos.

Cualquier modificación de las rocas - como un vaciado por explotación de una mina, por ejemplo- produce una alteración del equilibrio estático y también, a veces, un drenaje que provoca nuevas tensiones en la roca. Ello puede producir roturas y consiguientes movimientos. Efectivamente, se han detectado terremotos. Pero de magnitud no mayor de 3,8; o sea, que no son detectables más que por los sismógrafos y casi nunca por la población.

- Alto consumo de agua.

Es cierto que se requieren grandes cantidades de agua en la explotación, pero del mismo orden de magnitud que en los yacimientos tradicionales. En resumen, que, de acuerdo con la experiencia de unos 100.000 pozos explotados sólo en EEUU, no está justificada la alarma que levantan los ecologistas. Hay un informe del Consejo de Colegios de Ingenieros de Minas que se puede encontrar en Internet, que se titula "*Gas no convencional en España, una oportunidad de futuro*", que considera esos riesgos como perfectamente asumibles -cosa ló-

gica por otra parte, porque los países más avanzados lo hacen-. Tenemos cualificados ingenieros de Minas que avalan dicha práctica. Se da la circunstancia de que uno de los firmantes del informe es un ilustre Ingeniero de Minas eibarrés, Juan Cruz Vicuña Irusta, que me confirma personalmente lo anterior. Precisamente, hace unos días (4/VI/15) se ha publicado un informe de la US.E.P.A (Agencia Americana de Protección Ambiental), en donde este prestigioso organismo, después de cinco años de estudio, *concluye que las actividades de fracking en EEUU no han dado lugar a impactos considerables sobre los recursos de agua potable.*

Los ecologistas.-

Hay que reconocer a los "ecolos" una habilidad asombrosa para haber creado una opinión bastante amplia en contra de esta práctica del fracking. Han recogido en Euskadi más de 100.000 firmas para avalar una iniciativa legislativa en contra del fracking, sin argumento alguno, con eslogans como Fracking EZ! y poco más. Gurutze Morado, de la plataforma "Fracking ez", denuncia que el impacto ambiental y social (?) de esta técnica sería irreparable. Ecologistak Martxan instan a las grandes compañías energéticas a que apuesten por las energías renovables y que abandonen los proyectos energéticos que están impulsando en América del Sur. Claro que a todos nos gustaría que se dejase de quemar recursos fósiles y todos los recursos utilizados fueran renovables; pero, sencillamente, esto hoy no es posible.

Todo ello sin ningún argumento y sin que ninguna instancia administrativa salga a denunciar esa manipulación. Hay que reconocer también que tenemos, a veces, unas autoridades bastante flojas, carentes de criterio y que toman decisiones a base de encuestas. El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz ha desestimado algunas solicitudes de explotación, incluso sondeos de

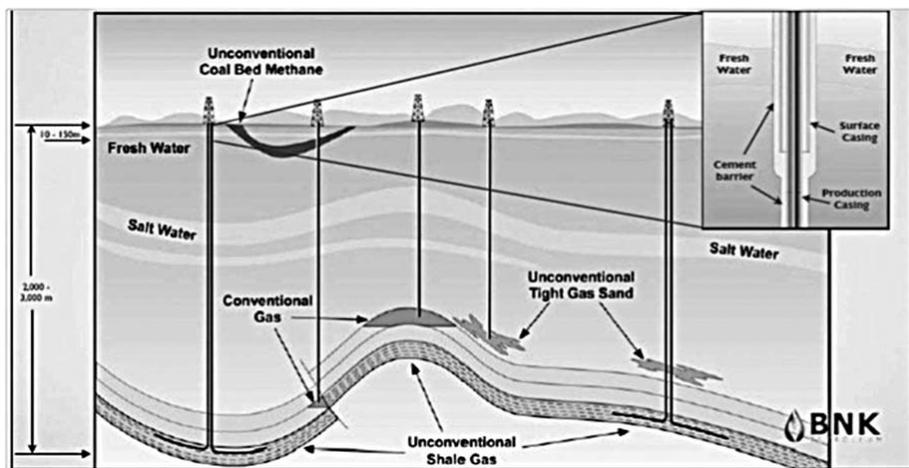
prospección de hidrocarburos, al parecer porque las encuestas daban una mayoría en contra de esa práctica. Es difícil comprender esta situación. Se ha caricaturizado la actuación de algunos políticos diciendo que prefieren un parado más que un voto menos.

El mercado del gas y del petróleo.-

Xabier Arzalluz -que es muy listo y, además, sabe latín-, cuando quería aclarar algún tema confuso, se solía preguntar: **Qui prodest? A quién beneficia esto?** Y aquí se ve bastante claro.

El mercado de hidrocarburos tradicionales, que estaba controlado por los grandes productores, de repente se ve invadido por unos productos -los hidrocarburos no convencionales- que están al alcance de muchas naciones o empresas y que aumentan la oferta. El precio baja y no les interesa. Esos productores hacen todo lo posible para que la oferta no aumente. El 16 de mayo *Expansión* informa que Arabia Saudí dice que “su estrategia de presionar a los competidores de alto coste, como los productores de hidrocarburos no convencionales (fracking), está dando resultados”. “La caída del precio del crudo ha desalentado a los productores de crudo caro, incluyendo los no convencionales americanos”...

Es cierto que ahora mismo se está produciendo una congelación de muchas explotaciones. El *Financial Times* del 19 de mayo anuncia un recorte de inversiones de este tipo en EEUU (un proyecto), Ca-



** Esquema de los diferentes tipos de yacimientos de Hidrocarburos. Obtenido del Informe del Consejo superior de Colegios de Ingenieros de Minas “Gas no convencional en España. Una oportunidad de futuro”. Se puede acceder a este informe por internet.

nadá (10 proyectos), Australia (2), Noruega (3) y más, pero no lo hacen por problemas medioambientales, sino por razones de mercado. Ya los pondrán en explotación cuando les convenga...

CONCLUSION:

Se entiende que los “ecolos” nos quieren hacer creer que el fracking es una práctica de riesgo. Ellos -o sus líderes- sabrán qué es lo que persiguen en el fondo. Lo que no se entiende es que las autoridades se dejen influir y no actúen en defensa del autoabastecimiento en la medida de lo posible, asumiendo los “riesgos” que asumen los países más avanzados, como los que citaba en el párrafo anterior. Una comisión de ex-

pertos podría aclarar muchas cosas. Hay indicios serios de que en el subsuelo de Euskadi hay importantes yacimientos de hidrocarburos y están paralizados los estudios y sondeos. El negarse, no ya a la explotación, sino incluso al conocimiento del subsuelo, es propio de palurdos o de malintencionados.

Si esa moción de prohibir el fracking saliera adelante en el Parlamento Vasco, lo único que demostraría es que somos unos “pardillos”, haciendo el juego a otros intereses. Menos oferta, mejor para los otros productores y más precio para nosotros(***). Parece obvio que habría que estar preparado, con los pozos listos, para cuando el mercado aconseje ponerlos en marcha.

Otras veces, esos restos orgánicos no quedan limpiamente separados, sino mezclados con otras rocas; por ejemplo, pizarras o esquistos bituminosos, transformados en petróleo o gas y, para extraerlos, se requieren técnicas especiales, como por ejemplo el fracking.

En el caso de Eibar, los estratos que vemos en los desmontes se formaron hace unos 75 millones de años (cretácico superior) a unos cientos de metros bajo el nivel del mar. Hace alrededor de unos 40 millones de años, con el plegamiento alpino, además de formarse los Pirineos, esos estratos se plegaron y subieron hasta unos 800 metros sobre el nivel del mar, en el caso de Urko. En Eibar, además de esas rocas sedimentarias, al final del cretácico (75 Ma) también hubo una erupción volcánica, desde Karakate a Arrate, y se sabe que fue bajo el mar por la forma esférica que toma la lava al enfriarse rápidamente (lavas almohadilladas) y, con el plegamiento antes citado, también emergieron, a unos 500 metros sobre el nivel del mar, formando la loma de Arrate. En este flysch cretácico que vemos en Eibar no hay petróleo, y tampoco en las lavas volcánicas; pero, quizás a unos miles de metros de profundidad, si lo haya.

***En Eibar a los que actúan así se les llama Kanpolarrosa o Etxekalte.

*Un poco de geología general y, en particular, de Eibar.

La corteza de la tierra está formada por unas placas, continentales u oceánicas, que sufren continuas transformaciones, lentas pero muy acusadas. Debido a las variaciones de temperatura y a los movimientos de la atmósfera y la lluvia, se produce una erosión en los continentes que arrastra materiales a través de los ríos hasta el mar. Esos materiales se van depositando en capas superpuestas (estratos), que acumulan espesores de varios miles de metros. Este espesor parece mucho; pero, teniendo en cuenta que la tierra tiene 12.600 km de diámetro, estamos hablando de diezmilésimas de éste.

En esos estratos se acumulan arcillas que nos sirven para hacer botijos, calizas para obtener lápidas de cementerio por ejemplo, y también, a veces, se quedan atrapados entre estratos restos de materia orgánica animal -como plancton-, o vegetal -helechos y demás-. A lo largo de millones de años sufren transformaciones físico-químicas y se convierten en gas natural o petróleo.

Por otra parte, esas placas se mueven y chocan, lenta pero inexorablemente, y hacen plegarse los estratos que originariamente son horizontales, quedando como los vemos en los desmontes. Además, estos movimientos provocan los terremotos en las zonas próximas a los límites de las placas. En la parte convexa y alta de esos pliegues, y entre dos capas impermeables, se acumulan el gas y el petróleo -cuando hay- y, con un simple pinchazo o, a lo sumo, con bombeo, se sacan esos materiales.

Castor Garate Muñoz

Ex Consejero de Medio Ambiente del Gº Vº
castor@garate.org / Abril de 2015



Humor eibarres



UMORE GIROAN PEDRO ZELAIak batuak

Ardaua izan biarrian ura

Eibar'ko taberna batian, biarretik urten ondoren, egunero batzen ziran gizon kuadrilla bat. Guztiak ziran txurrutalariak. Sikute aundia sentitzen ebenak eztarrian.

Euretariko batek egunak zarioiaz tabernara azaltzeka, ta norbaitek beragaitik preguntau eban:

-Juakin eztok aspaldian agertzen. Itxuria, aren etxian andria asiko zuan frakak jazten. Bestela ez juat aitzen...

-Baña, eztakik ala? -erantzun zetzan beste batek. Egunak jarotiaz klinikan operauta.

-Eztok izango...! Da, nik ezer jakin barik? Zer jeukan ba?

-Hidropesia.

-Ta ori zer dok?

-Ba, tripan urak agertu, ta urok ataratzera eruan juen klinikara.

-Orba, orba...! gero onek tabernariok ardauari urik ez-tesela eiten esango juek!

Testigu zintzua

Juezak testigu bati:

-Tiruak bota zitxuen inguruan al zihan?

-Bai, jauna, ta batera-batera izan ziran gañera.

-Lelengoko tiruan nun zihan?

-Il zanaren onduan.

-Eta bigarrenean?

-Kilometro batera.

Gure mutikuan indarrak

-Gure mutikua, Sanson bera baño indartsuagua datorrela esango nauekek. Bost urte besterik ez jaukaz eta amabost kilo, errez jasotzen jituk.

-Ba, ez uste guria be makala datorrenik. Iru illabete bakarrik jaukaz eta bururatzen jakon bakotxian etxeko danok alztatzen gaituk gabaz, ta batzuetan auzokoak pe bai.

Bakia

Josetxo laga eben bakar-bakarrik armozatzen. Zazpi urte ditu, ta ara nun eldu zan amagana misterioz beterik:

-Ama, ezba zatarkeria dala orruaka ta joka ibiltzia?

-Bai umia, bai; zatarkeria da orrua ataratzia ta iñor jotia.

-Orduan ez destazu asarrerik eingo, e!, esne katillua apurtu dotelako.

Tranpia

Illunabarra zan. Plaentxia'ko basarri batera eldu zan gizon bat eta asi zan ate joka.

-Nor da? -barrukaldetik.

-"Iberduero"-ko ispetoria naiz eta zabaldu atia.

-Ba,... pixkatian itxaizu, tranpia kendu biok eta.

-Zer! Tranpia kendu biozula ta itxaitzeko? Ez orraitxiok!

Indarka batian atiori zabaldu eban ta sartzia bat jausi zan tranpa-zulotik kortako zimaurreta.

Gogozko lekuan aldaparik ez

Plaentxian gertau zan bein. Jai bazkalondo baten, juan zan Pello, Pernandon etxera ate joka.

-I, Pernando, ba-ator bezperetara?

-Ezin naikek, ezin. Bart zapatak konpontzera eruan najitxuan da zapatarik barik nagok eta.

-Or ba. Orduan i ez-paator, neu be ez najoiak, da Bolianeko tabernara juango nok artsaldia pasatzera.

-Ee, ee! Bolianeko tabernara esan dok?

-Bai.

-Orduan itxaik pixkatian, neu be laster natok andrian zapatak jantzita.

Santa Agueda-ko erlojua

Bi lagun, juan ziran Santa Ageda-ra an euken lagun bat bizitatzera. Barriketan, igarri barik, denporia aurrera juan jakuen. Ta euretariko batek zoruari, ormako erlojuari begiartuaz:

-Ori erlojuori ondo dabik?

-Bai, leku ederrian dagok... Ondo ibilliko balitz ez juen ona ekarriko.

Buru nekatuarena

Medikuak geixuari:

-Osatuko bazaraz, buru kantzaziñuak alde batera laga biar dituzu. Au de berba baterako; buruko biarrik eztozu ein biar.

-Baña, nundik biziko naiz mediku jauna, nere ofiziuu buruko biarra bada.

-Abogauren bat zara ala?

-Ez, pelukerua.

La poesía es un clamor, tiene que oírse como la música...

En la escuela de la poesía, uno se bate.

LEO FERRÉ

No sabiendo los oficios, los haremos con respeto, para enterrar a los muertos cualquiera sirve, cualquiera, menos un sepulturero.

LEÓN FELIPE

Jornada poético-musical en Ibarcurutze

Asistí con gusto y emoción contenida al recitado poético-musical del 6 de junio en la plaza de Ibarrecruz. Asistí, participé y vi.

En un hecho bipolar conmigo mismo, uno era el que recitaba, se batía y se daba, y otro el que compartía una energía cálida y veía la ilusión y el gusto con que los participantes -mejor las participantes, pues eran mayoría las mujeres que recitaban- de distintas edades, cosa a tener en cuenta, transversales en su oficio y su conocimiento, pero todas y todos dando lo mejor de sí mismos.

Cuando en mítines políticos y sociales escuchamos decir y decimos que no olvidemos nunca de dónde venimos, me parece que esto tiene que ser trasladado a la cultura y, sobre todo, a la poesía, por sus orígenes y por su identidad.

Hemos sacrificado, me parece, durante demasiado tiempo, contenidos vitales sujetos al envoltorio y a la estructura, y no nos acordamos de fenómenos

como el de “La Barraca” de Lorca y Cernuda, de los conciertos obreros del maestro Pau Casals y sobre todo, en la poesía, de los trovadores y juglares de la Lengua d’Oc (Occitania), tradición donde príncipes, mendigos y poetas se sentaban a compartir y a dejarse decir.

Todo esto lo vi en germen ese día. Germen por supuesto a desarrollar. A conocer más y mejor. A incorporar voces y talentos. Pero el germen y el calor se dieron.

Vine de Barcelona con mi compañera



con ilusión y expectación. Porque Eibar es mi lugar de adopción y sentía ganas de participar también en el que considero que es mi pueblo. Las expectativas se desarrollaron con creces. Agradezco a Maite Lorenzo que nos ofreciera y además lo hiciera con el cariño que lo hizo, la participación.

El ritmo y el sonido, impecables; la participación, generosa. Todo esto, si es estimulado, cuidado y sobre todo, reconocido, tiene un camino a hacer y un desarrollo hacia la cultura en su alta expresión. Desearía y deseo que se vea así y que se reconozcan y valoren propuestas como ésta. Yo lo hago aquí en corazón y pensamiento.

Adolfo Castaños

Tenemos qué celebrar y qué recordar

El día 8 de enero **RAFAEL ARTOLA SAGARZAZU** ha cumplido 102 años. Nació en Hondarribia y se hizo sacerdote en Gasteiz el año 1935, en vísperas de la guerra civil, en casa del entonces obispo Mateo Mujika. Ejerció su ministerio primero en Araba y, después, en Donostia, Eibar y Hondarribia. Sobre su etapa eibarresa, ha comentado a menudo que ese período se singularizó “*por la calidez y la respuesta que veía en la feligrésía. No quiero decir que en otros sitios no la hubo, pero esos años eibartarras marcaron mucho mi vida*”.

102 urte bete dituen honetan, mila zorion eta goraintzi Rafaeli.



Rafael Artola ha cumplido 102 años.

MARI LUZ ARRIOLA ORMAETXEA (2014-XII-17)

Agur, Mary Luz

Sin darnos tiempo para prepararnos, nos dejaste. ¡Cuánto te echamos de menos! Eras una amiga, alegre, generosa hasta la exageración, simpática, el Tamboril de las reuniones. Siempre tenías una broma, un saludo especial para alegrarnos el día. ¡Y cómo disfrutabas de las fiestas!, las comidas en Lapurdi, el aperitivo en el Arbolape... Y había que verte con los mayores, ¡la de besos que repartías, la de historias antiguas que compartías!

Seguro que cuando lleguemos “Allá arriba” nos recibirás a cada una con el nombre particular con el que nos llamabas. Puedes estar segura de que nunca te olvidaremos, Mary Luz maitxia.

Tus amigos de Pastoral de la Salud



*Mari Luz.
Lehen zinena maitatu
zintugun bezala
orain zarena maitatu
nahi zaitugu,
lehen zinena bakarrik
maitatuz,
orain zarena maitatzea
ahaztu ez dezagun,
orain zarena maitatuz beti,
lehen zinena ere, maitatu
ahalko baitzaitugu beteki.*

JAVIER GOROSABEL URKIA (2015-IV-20)



*Bizia, ederra da gero!,
ederrik ederren, miresgarri,
batez ere bizitzen ikasten
duzunean;
batez ere biziari
hemengoa ez den argiaren
eta ederraren bete
amiñi bat bederik
ahogozatzeko garazia izan
duzunean...
orduan, ordea, joateko ordua,
hasi orduko joan beharra...!
bizi beharreko Bizia
ezin bizia, nonbait, hemen!*

ADOLFO SARASKETA MAIZTEGI (2015-V-13)

Adolfo Sarasketa, conocido con el apodo de “Canicas”, nacido en Eibar el 11 de octubre de 1931, fue jugador del Eibar durante cuatro temporadas (entre la 49-50 y la 51-52 y, después, en la 60-61). Entre 1952 y 1960 fue, además, jugador de la Real Sociedad. El acto de despedida tuvo lugar en el Auditorio de Txaltxa-Zelai.



*Isil-isilik ibili da hemen barrena,
egitekoak egin
bizitzekoak bizi eta
ibili bezain isilik joan zaigu hemendik hara,
Isiltasunera,
Isiltasunetik,
handik, hangoez guri mintzatzeko bihotzeko isilean,
inoiz belarrrik entzun ez duena
guri entzunerazteko,
inoiz begik ikusi ez duena
guri ikuserazteko...*

La parroquia San Andrés acogió el 22 de abril la despedida del astrofísico eibarrés Javier Gorosabel Urkia “Firi”, que falleció a los 45 años de edad. Javier sintió desde niño interés por las estrellas y se licenció en Física y Astrofísica antes de viajar a Holanda, Dinamarca y Estados Unidos, donde trabajó en la NASA. Sus estudios le llevaron a publicar en la prestigiosa revista “Nature”, localizando la explosión de rayos gamma más lejana registrada hasta entonces.

Al filo de alianzas futuras

Mi amigo Luciano Pascual Olliden, eibarrés a la sazón, acaba de descubrirme al naturalista suizo-norteamericano Alexander Agassiz (1836-1910), que dirigió el Museo de Anatomía Comparada de la Universidad de Harvard, siendo un evolucionista convencido y alejado de las conquistas terrenales, hasta el punto de que su éxtasis creativo le impulsaba a asegurar que *“no puedo perder el tiempo haciendo dinero”*. Claro, le entiendo yo ahora: quienes hacen tanto dinero a cuenta de otros -y, por lo que observamos- sin esos pudores que te desgastan la existencia, aprovechan su tiempo para andar por la vida y charlar en tertulia con los amigos. Es que nos estamos enterando ahora. Cuando, recientemente, y coincidiendo con el asunto Rato, el responsable de la Agencia Tributaria, alarmado ante la profusión de casos y su volumen, dijo *“Esto es la repera patatera!!...”*, nos echamos a temblar, pese a que nos imaginamos ya parte de los componentes del pastel.

Entonces, dos periodistas muy conocidos en la actualidad -Javier del Pino y Cristina Pardo- tuvieron la ocurrencia de recordar oportunamente en la SER frases históricas de nuestro original tiempo, animados por la eclosión de esa “patatera repera”. Me hicieron mucha gracia, pues sacaron a relucir en el cartulario radiofónico aquel bombón gramatical en forma de interjección aldeana muy a la española, pronunciado a punta de fusil por un inefable en el histórico asalto al Congreso: *¡¡Se sienten,coño!!...* Todavía se me escapan lágrimas de la risa que me produce recordar el hecho, referido con tanta gracia por esos dos originales periodistas. Lo cual despertaba mi memoria, y a ese son iba yo recordando “célebres frases” de este nuestro entretenido tiempo... Por ejemplo, las evasivas de Trillo -que ha ocupado tantos puestos políticos con el PP, y lo que te rondaré, moreno- cuando la desgracia del Yak 42 en que ese señor (¿?) rechazó todo tipo de responsabilidad... Más adelante, fue ministro del Ejército, ocupó las portadas de todo el mundo periodístico cuando las tropas representativas de El Salvador le recibieron solemnes y cuadrándose, y él, imperturbable y mandón, enérgico y altivo, les ordenó: *-Repitan conmigo: ¡¡Viva Honduras!!...* Y así se hizo, me-

tiendo la pata una vez más, clamorosamente... Hoy, con Pujalte, vuelve a la actualidad cuando se descubre que ambos han facilitado a Callosa medios del ámbito peperero con el fin de construir a lo fácil, sin más trabajo que “asesorar” profesionalmente, sin despachos ni papeles de por medio, en simples efectos cafeteros y tira p’alante... ¡¡La caraba!!... Y no puedo menos que, personalmente, recordar otra andanada de Trillo cuando detentaba, asimismo, el puesto de presidente del Congreso de los Diputados, y nos regaló la siguiente prenda verbal en pleno debate del Consejo: *¡¡Manda huevos!!...* No se daría cuenta de que el “micro” funcionaba... ¡Qué universo!



Si Cospedal se enredaba con *“Es un finiquito en diferido... Y como es un finiquito en diferido..., pues...”*. O el ínclito Rajoy sobre el mismo asunto Bárcenas: *“Nosotros no hemos cometido nada ilegal... salvo alguna cosa”*... “Toma”. Y luego, o anteayer: *“Aguanta, Luis...!”*. Y ahora, en el Congreso, se engancha al joven recién llegado Pedro Sánchez, quien le dice: *“Yo soy un político limpio... Lecciones de corrupción desde su parte... ¡ni una!...”*. Y el jefazo, aturrido y vencido, se hunde en su butaca y le grita a Pedro: *“¡No vuelva usted por aquí a hacer ni decir nada...!”* Como si fuese un dios pagano, pero hundido. Y yo diría que, en aquella ocasión, noqueado ya. A partir de aquí, todo cuanto pudiera decir a la galería solamente se asemeja a un cero patatero. Un castizo diría, a este respecto, oyendo a los lechuguinos aplaudirle ensoberbecidos, que era de noche y, sin embargo, llovía. Porque no sabemos nada de nada. Y la vida sigue: ... con el nuevo caso de corrupción que ya amenazaba la cabeza del líder valenciano -presidente de la Diputa-

ción y alcalde de Játiva-, quien se enfrenta a todos después de pillarle, grabado y todo, contando billetes del cobro de una mordida: *“Correcto: ahí hay un millón... aquí hay un millón más. Hay veinticuatro mil ahí..., tres mil, cuatro mil, cinco mil, seis mil, doce mil euros, dos millones de pesetas...”*. Y así. Esta nueva explosión de caradura y pudrición obligaría al PP a suspender a este atosigante jerarca del partido. Y van...

Encima, sigue la ofensiva autóctona a Susana Díaz, con un amplio rango de frecuencias disparatadas. Leído en un editorial: *Es normal que la oposición niegue su apoyo al programa de la chica, si no le gusta: lo absurdo es impedirle gobernar a toda costa, cuando nadie puede poner en duda su derecho a hacerlo...* En los documentales cinematográficos no existen animales tan fieros como el hombre -eso aparece a la vista-, y lo constatamos cuando ahora las metodologías de segunda intención agrupan a todos (todos) los partidos como gusanos. Vergüenza da verlos a todos, bonillas y peperos incluidos, todos juntos en unión, para doblegarla y vencerla; todo es cuestión de perseverar juntos, todos los políticos que así dicen apellidarse, y aplastarla sin compasión. Es cuestión de tiempo: por lo menos hasta septiembre próximo.

Es que se trata de una señora embarazada, una chica gestante, entiéndase, que anhela su alumbramiento en paz. Pues, no: nada de eso debe ocurrir en paz, según el miserable criterio y las intenciones del grueso de los políticos amontonados para hacer mal y, por una sola vez hasta ahora, unidos contra una señora, digan lo que digan ellos en sentido contrario. No hay más que verlos, anhelantes y ridículos, todos juntos en unión, esperando a ver cómo se *“retrotrae la transversalidad concomitante”*, que dirían los modernos derechistas reventadores.

Ignoro qué determinarán al final los votantes en nuestro nombre y los partidos políticos avanzados tras las próximas elecciones legislativas -que espero sean reveladoras y esperanzadoras para el pueblo-, pero si no eliminan el poder actual y sus abusos mediante leyes urgentes de mentalidad normal, efectivas para el ser humano, todo sería ya tan absurdo como tomar café con un tenedor.

JmAyuso

La beca Juan San Martin se centra en etnología

LA CONVOCATORIA ABRE SU PLAZO DE SOLICITUDES EN SEPTIEMBRE Y MANTIENE UNA DOTACIÓN ECONÓMICA DE 9.000 EUROS EN SU EDICIÓN NÚMERO 12

Impulsar la investigación en euskera y recordar la figura del último Hijo Predilecto de la ciudad son los objetivos que se plantearon el Ayuntamiento de Eibar y Udako Euskal Unibertsitatea cuando lanzaron la beca Juan San Martin, en el año 2001. Desde entonces son varios los temas que los investigadores han podido trabajar gracias a este apoyo. Ahora se han publicado las bases de la edición número 12, que se abre a proyectos relacionados con la etnología. La beca comenzó su andadura de forma anual y, desde 2009, ha pasado a ser bienal. En cada una de sus ediciones se ha concedido una beca de investigación en uno de los trece campos que desarrolló San Martin: filología, historia, botánica, literatura, filosofía, lingüística, antropología, arte, montañismo y periodismo son los temas trabajados hasta ahora, y en la convocatoria de 2015 llega el turno de la etnología.

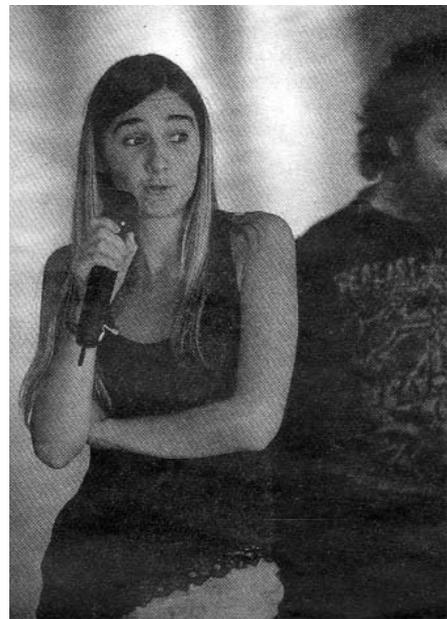
El objeto de la beca Juan San Martin es la realización de un trabajo de investigación en euskera por parte de diplomados o personas que dispongan de una titulación del mismo nivel o de nivel superior, además de acreditar el título EGA o equivalente. Podrán participar tanto investigadores a título individual, como en equipo. El adjudicatario de la beca dispondrá de un plazo de 18 meses para completar el proyecto y una dotación económica de 9.000 euros. Los interesados deben adquirir la hoja de solicitud en la oficina de información al ciudadano Pegora o en la página web del Ayuntamiento www.eibar.eus. Junto con la documentación requerida, los candidatos deberán presentar un proyecto en un máximo de quince páginas, de-

tallando el ámbito de trabajo en el que desarrollarán su investigación, los antecedentes del tema, su experiencia y objetivos, así como la metodología a emplear. También se debe indicar la existencia de otras fuentes de financiación, si las hubiere.

El plazo de presentación de instancias y resto de documentos se abrirá del 1 de septiembre hasta el 9 de octubre. Un jurado formado por responsables del Ayuntamiento, de UEU y de la familia San Martin decidirá el proyecto adjudicatario de la beca, valorando el currículum del solicitante, el interés de la investigación y su relación directa con Eibar.

Eibar.org para junio

Después de comprobar que la práctica totalidad de los estudios desarrollados con el apoyo de la beca requerían un plazo de tiempo mayor para su finalización, en el año 2009 se decidió su organización cada dos años. Así, las dos entidades organizadoras están a la espera de que en junio se entregue el resultado de la investigación que llega como fruto de la edición 2013. La zumaitarra Maialen Odriozola Martija fue la adjudicataria dentro del campo del periodismo con un proyecto titulado "Eibar.org blog komunitatea: hurbilketa bat atariaren analisiaren bidetik". Con ello se proponía analizar el fenómeno de las comunidades de blogs a través de una de las pioneras, que además se desarrolla en euskera: Eibar.org. Precisamente en la celebración del décimo aniversario de esta comunidad el pasado mes de octubre, Maialen Odriozola ofrecía un breve avance en un acto cele-



Maialen Odriozola presentó un avance de su trabajo en el acto del décimo aniversario de Eibar.org.

brado en el Museo de la Industria Armera.

La beca Juan San Martin alcanza este año su duodécima edición y en este periodo ha servido de soporte para la realización de multitud de proyectos de investigación. Desde que Patxi Salaberri desarrollase un proyecto sobre filología en 2001, se han publicado cinco trabajos, algunos en formato físico y otros en edición digital. Entre las sombras, la edición de 2008 quedó desierta y la de 2011 no se entregó al quedar la investigación sin completar. En las ediciones anteriores se han presentado un total de 56 personas con el objeto de poner su grano de arena en distintas áreas de conocimiento.

Felix Morquecho
DV



**bulego eta kolektibiterako
instalazio osoak eta materiala**

Estaziño kalea, 12
20600 Eibar

tlf. 943121973 / 943121974
fax. 943127068
email. info@ke2010.com

Ketesa 2010



Eibartarren denda
DONOSTIAko Gipuzkoa Plazan

¿Quién motiva a quién?

En las últimas semanas, el tema de la motivación ha surgido en diferentes conversaciones, reuniones y proyectos de desarrollo de organizaciones, desde diferentes perspectivas. Algunas de las personas reclamaban su derecho a ser motivados por sus inmediatos superiores jerárquicos y por su organización, para mantenerse ilusionadas y contentas de pertenecer a la organización, de desempeñar un trabajo y dar lo mejor de sí mismas cada jornada laboral: “*¡Es que en mi empresa no nos motivan!*”.

Otras personas planteaban aquello de “*motivado se viene de casa*”, por lo que proponían que cada persona debía ser capaz y proactiva en el objetivo de alcanzar ese estado mental o anímico de motivación, de conexión con su trabajo y con la función que desempeñaba en la organización. Y, entre esas dos visiones, todas las versiones intermedias, sin acabar de clarificar cuál es la respuesta acertada, o la posición que contenta y satisface a todas las partes. Probablemente una y otra visión están sujetas al lugar desde el cual cada persona la sostiene, es decir, a la perspectiva de cada cual; lo que nos plantea, una vez más, ampliar la mirada y la perspectiva, para ser conscientes de nuestra propia realidad y ser responsables de ella.

Pero, quizás, en todos estos planteamientos hay algo de la dinámica en la que vivimos actualmente, de tratar de que las cosas se nos den hechas. Queremos adelgazar con una pastilla. Queremos desarrollar músculos con una máquina que “*nos trabaja*”. Queremos un sistema de aprendizaje de inglés en 7 semanas. En definitiva, no queremos hacer, y preferimos que nos lo den hecho. Entonces ¿qué es lo que queremos hacer, si en realidad no queremos hacer nada? Queremos llegar a la meta sin recorrer el camino, queremos llegar al fin de semana, a las vacaciones de vera-

La motivación es aquello que nosotros vamos construyendo en nuestro día a día, igual que nuestra vida y nuestra felicidad. La motivación es aquello que se aprecia sólo cuando nos falta.



no..., queremos dejar de estudiar para empezar a trabajar, y dejar de trabajar para jubilarnos... y lo que va pasando en medio es... ¡La vida!

La motivación es aquello que nosotros vamos construyendo en nuestro día a día, igual que nuestra vida y nuestra felicidad. La motivación es aquello que se aprecia sólo cuando nos falta. Y es en ese preciso momento, el momento en el que la empezamos a echar de menos, cuando realmente crece su valor, porque es entonces cuando nos podemos poner



a buscar en nuestro interior, y podemos encontrarla para seguir adelante, para aprender del problema, del hastío, del error, del fracaso. La desmotivación es precisamente lo que pone en valor la motivación.

Pero la motivación está siempre ahí. A veces cuesta más y otras algo menos, algunas situaciones nos en-

ganchan sin darnos cuenta, y en otras... sólo es cuestión de que queramos encontrarla y ponerla a funcionar. La motivación es el amor que vamos poniendo en las cosas cotidianas o en las excepcionales de nuestra vida. Cuando otros ponen amor en nosotros, contribuyen a

que sintamos motivación. La motivación tiene, además, la cualidad de, si la cultivamos desde la libertad de ser responsables con nosotros mismos, ir aumentando cuando más vamos “gastando”. Porque nos abre a horizontes nuevos, a capacidades personales desconocidas, a emprender nuevas tareas o a hacer las de siempre sin perder la frescura y ganas.

La cuestión es: ¿Estamos dispuestos a dejar de esperar la pastilla de la motivación instantánea y comenzar a practicarla por nuestra cuenta para conseguirla?

Cuando seamos conscientes de que la vida es eso que ocurre en cada momento, desde que nos levantamos hasta que nos acostamos (más incluso), de lunes a domingo, desde que nos planteamos algo hasta que lo conseguimos, o no lo conseguimos... entonces seremos responsables de lo que pensamos, sentimos y hacemos. Y, probablemente, en ese camino, en lugar de buscar la solución milagrosa fuera, comenzaremos a plantearnos qué podemos hacer hoy, ahora, para tener ganas de seguir, de dar un paso más.

Para motivarme yo y poder provocar entre las personas de mi entorno un efecto similar. Que, de manera consciente y responsable, podrán decidir si quieren o no sentirse motivados o esperar a que alguien les venga a motivar...

Idurre Albizu Lluvia
(Akorde Coaching)

Caritas Eibar

Con motivo de las fiestas patronales de Eibar, nos dirigimos a vosotros para presentaros algunos datos de la actividad económica de Caritas a lo largo de 2014 y para recordaros la campaña

que todos los años hacemos en Eibar por estas fechas. Hacemos un llamamiento a la solidaridad de los eibarreses para paliar los efectos de la crisis que nos está afectando.

FAMILIAS ATENDIDAS Y GASTOS DE CARITAS EIBAR

Año	Familias	Cantidad económica
2011 →	280	131.773,52€
2012 →	311	159.567,98€
2013 →	450	161.442,74€
2014 →	400	144.560,63€

Las ayudas que *Caritas Eibar* está ofreciendo a las personas afectadas se centran fundamentalmente en:

Vivienda: recibos de luz, agua, gas, ayudas a impagos de hipotecas, deudas de alquileres, desahucios.

Vivienda cedida por la Parroquia de San Andrés: gestionada por *Caritas*, en la que se acoge a familias en situaciones límite y por un tiempo previamente determinado.

Ropero: en un local cedido por la Parroquia de San Andrés, se

puso en marcha en 2013 un ropero gestionado por voluntarias, con ropa y calzado donado gratuitamente.

Alimentación, leche infantil y pañales.

Empleo, orientación y formación.

Educación: libros y material escolar.

Gastos sanitarios: medicinas.

Información y orientación para asuntos legales y de extranjería.

MOVIMIENTO ECONOMICO ANUAL 2014

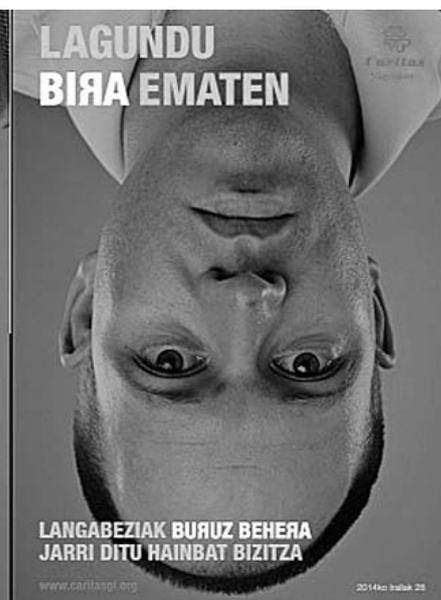
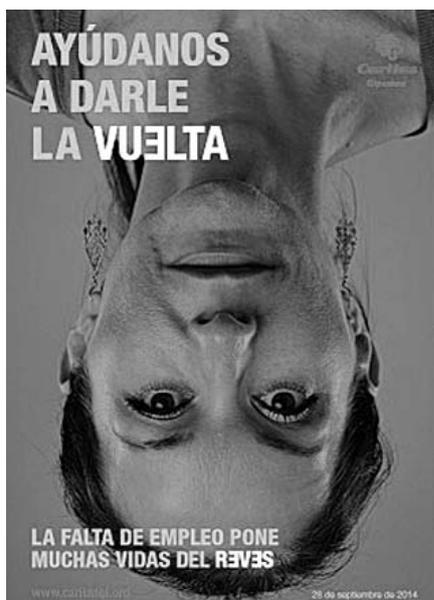
Ingresos

Recaudado Campaña San Juan . . .	16.365,04€
Recaudado Campaña Navidad	29.398,66€
Cuotas Socios y Donativos	41.272,55€
Total recaudado	87.036,25€

Distribuído

400 familias atendidas	139.280,63€
250 transeúntes	1.523,00€
Ayudas para farmacia	3.757,00€
Total Distribuído	144.560,63€

El déficit de Caritas Eibar, que en 2014 asciende a 57.524,38€, es asumido por Caritas Gipuzkoa.



¡Colabora con nosotros!
Muchas gracias y...
¡¡Felices Fiestas de San Juan!!



Todavía podemos ser solidarios

Las calles de Katmandú van recuperando la normalidad a la fuerza, situándose en el día a día. Pero no es fácil. De hecho, no hay rastros de turistas en la ciudad. Cada occidental que aparece por allí es un voluntario que ha ido a cooperar en ayuda humanitaria. Recobrar la normalidad costará, porque Nepal todavía tiembla; en estos momentos, casi a réplica diaria. Viven con su propio miedo; nada infundado, sino grabado a fuego en sus mentes. No se lo quitan de la cabeza y un buen ejemplo de ello son las pintadas que lo recuerdan, realizadas en las fachadas de los edificios que aún quedan en pie: 25 de abril de 2015, hora 11:57. Cada día se ven más comercios y negocios abiertos, pues los nepalíes quieren volver a funcionar. Tienen que mirar para adelante y ven el futuro con optimismo, aunque son conscientes de la dificultad que entraña. Las condiciones que se encuentran en Nepal para erigir nuevas casas no son las mejores: ahora el adobe no se puede fabricar porque hay que dejarlo secar mucho tiempo y el monzón se echa encima; así que hay gente que tapa con bambú, chapas antiguas. Ghorka, Langtang y Sindhupakchok son las zonas más castigadas por el terremoto.

En Euskal Herria viven unos 250 nepalíes, de ellos 62 en Eibar. Ordizia es la localidad donde más nepalíes residen -unos 100-. “Eibar sería la segunda de Euskal Herria, por delante de Bilbao”, nos han comentado tres jóvenes residentes en Eibar, que llevan “unos tres años” entre nosotros. De los que conviven con nosotros, sólo dos de ellos tienen trabajo. El resto no deja de estudiar: “Estamos matriculados en la E.P.A.”. Lógicamente, es gente joven la que ha venido hasta nosotros, “en muchos casos, desde Londres o las islas británicas, en donde estudiábamos”. De hecho, se desenvuelven en inglés y van mejorando en castellano. En Txirio-kale vive Haritz, de padres nepalíes, y hace unos días ha sido padre uno de nuestros entrevistados. Familiares cercanos de los residentes en Eibar -hermanos y tíos- han fallecido a causa del terremoto y los supervivientes “viven en la calle en estos momentos, en tien-

das, temerosos de entrar en sus casas. Además, en 15 días estarán en plena época de monzones y el peligro de desmontes y de corrimiento de tierras aumentará”, nos comentan. El acceso al agua es también limitado, porque el itinerario de las fuentes hasta las viviendas ha sufrido los efectos de los movimientos sísmicos. Nepal no es un país que se haya desarrollado mucho estos últimos años, aunque el contacto con muchos occidentales -sobre todo por los viajes organizados en torno a las ascensiones montaÑeras, cada vez más prolíficas por aquellos lares- les haya podido reportar algunas ayudas puntuales, además del trabajo como sherpas con el que colaboran con montañeros y excursionistas amantes de los trekkings. No esperaban algo así: “Son más de 80 años que no se habían producido semejantes terremotos y ahora, en cambio, cada semana se reproducen movimientos. Japón y China son, junto con la India, los países que más nos están ayudando en la reconstrucción”, nos dice el trío de nepalíes afincado en Eibar. Reconocen que el turismo es una de las fuentes de financiación que el gobierno nepalí ha desarrollado: “Un millón de turistas visita Nepal anualmente y dependemos mucho de ello”.

Los ayuntamientos de Eibar, Elgoibar y Mendaro concedieron ayudas, tramitadas por la Cruz Roja, que los aquí residentes agradecen sobremedida y que se destinarán a pueblos que se encuentran en la montaña. También Fernando Retolaza vende sus fotos con ese fin y otra cuenta abierta en la Caja Laboral (*arriba, en la imagen*) nos asegura que lo ingresado llegará íntegramente a los necesitados.



Maritxu Lasuen

Maritxu Lasuen fue una de las muchas raquetistas eibarresas que salieron de las escuelas de raquetistas que había en Eibar, antes de la guerra civil de 1936. Estando jugando en Madrid, conoció al torero Curro Caro, con el que se casó después en la iglesia de Arrate de su pueblo natal, y se quedaron a vivir en Madrid. Poco tenemos para contar de su vida deportiva ahora, pero gracias a que tuve la suerte de charlar con la exraquetista madrileña Carmenchu, en la inauguración de una exposición dedicada a la historia de las raquetistas, en el Museo de Arte e Historia de Durango, en 2009, puedo contar algunas cosas de nuestra paisana.

En los comienzos de la guerra civil, Maritxu jugaba en el Frontón Madrid, en la capital del mismo nombre, donde también jugaba la mencionada Carmenchu. A consecuencia de la guerra se cerraron todos los frontones de Madrid, por lo que muchas raquetistas marcharon a jugar al Frontón Chiqui de Barcelona, entre las que se encontraba Maritxu.

Haremos una breve descripción de los citados frontones. El Frontón Madrid estaba ubicado en la calle Doctor Cortezo, nº 8, cerca de la Puerta del Sol. Fue inaugurado el 5 de junio de 1929, con partidos de raqueta jugados por señoritas, siendo sus propietarios Ildefonso Anabitarte Ansa y, más tarde, Jesús Goiri. Su longitud era de 31,10 metros, con una anchura de 9,30 y una altura de 9,30, y una capacidad para 638 espectadores. El frontis era de bloques de piedra; y su suelo, de losas, también de piedra. Contaba con un pequeño patio de butacas, pero gozaba de unos buenos palcos y un piso superior o galería.

El Frontón Chiqui de Barcelona estaba situado en la plaza del Buensuceso, nº 1. También se le conocía por “La Bombonera”, por su elegante diseño y por los “bombones” (las atractivas señoritas que allí jugaban). Fue inaugurado el sábado 21 de diciembre de 1935, con un cuadro de raquetistas. Tenía una longitud de 30 metros y

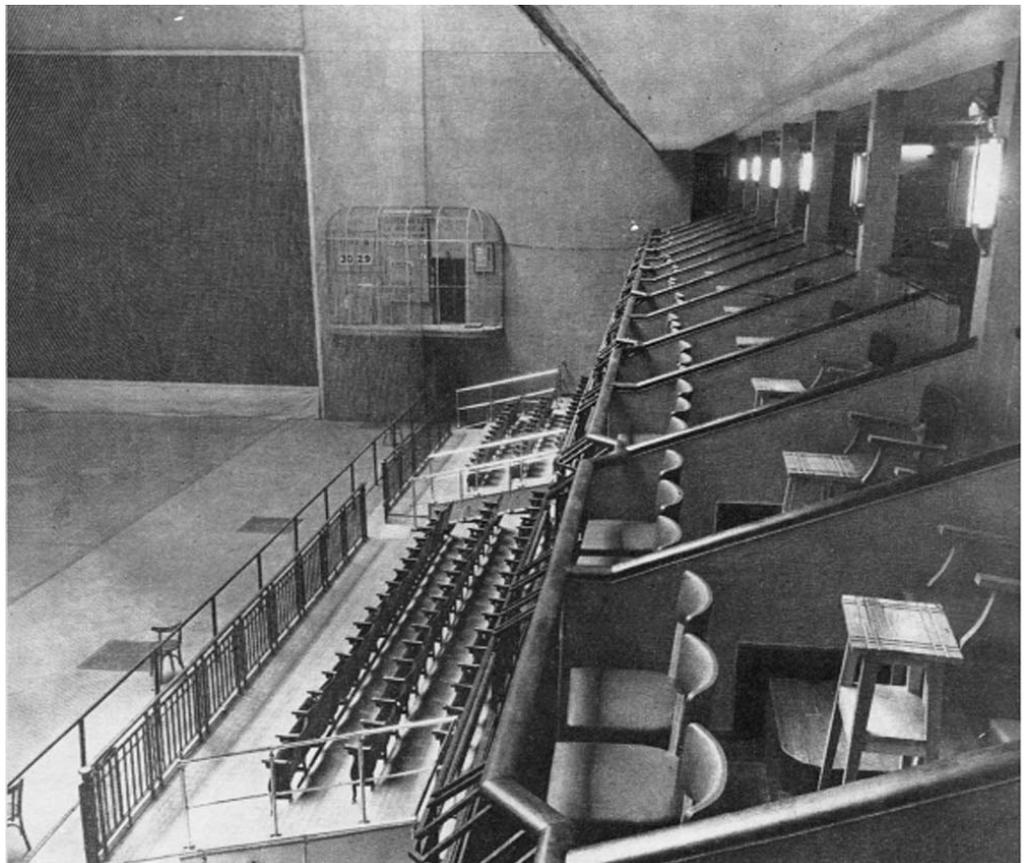


Foto cedida por Charito Aranburu.

una capacidad para 429 espectadores. El mismo día de la inauguración ‘La Vanguardia’ escribía lo siguiente: “Para esta noche a las diez y cuarto, está fijada la función inaugural del Frontón Txiki-Alai, en el que actuarán todos los días, tarde y noche, un cuadro de señoritas raquetistas. (...) Como ya se hizo público oportunamente,

en el Txiki-Alai (a partir del 1 de abril de 1939, por orden gubernativa, se llamó frontón Chiqui) se jugarán los domingos y días festivos por la mañana partidos de pelota a mano, dándose mañana mismo la primera de dichas matinales, a cuyo efecto la empresa ha contratado a cuatro notables manistas. En el partido inaugural jugaron Echaniz II y Lasa contra Urcelay II y Ubilla III. También jugó Miguel Gallastegui en esa época”.

Barcelona era zona republicana y Madrid, donde se encontraba Curro Caro, el que iba a ser el marido de Maritxu, era zona nacional. La situación de ambos hacía que los novios no tuvieran ocasión de verse. Maritxu, queriendo reunirse con su novio, lo que hizo es marcharse de Barcelona a Francia, por la frontera a Perpiñán, para luego dirigirse por el sur de Francia hacia la frontera de Irún. Ya en Euskadi (zona nacional), pudo juntarse con su novio y luego casarse en la iglesia de Arrate, de Eibar. La pareja se estableció en Madrid y, fruto del matrimonio, tuvieron una hija y un hijo. Fueron padrinos del bautizo de su hija el torero Marcial Lallanda y esposa.



Frontón Madrid.

Curro Caro, siguiendo con su afición a la pelota, conoció en un frontón de Madrid a Maritxu Lasuen, con la que se casó después. Maritxu siguió actuando como raquetista en el Frontón Madrid, a cuyo cuadro seguía perteneciendo en 1946. Por esa época, era habitual ver a la pareja torero-raquetista todos los veranos en Eibar

Curro Caro, antes de conocer a Maritxu, tuvo una pequeña historia en Salamanca, que ya ha sido contada con anterioridad en esta misma revista, en la biografía dedicada al pelotari Lucio Barrenetxea, pero no estará de más si la repetimos ahora: En octubre de 1937, en plena guerra civil, habían ido al Frontón Tormes de Salamanca una treintena de jóvenes pelotaris de cesta punta a debutar como profesionales, entre los que se encontraban los eibarreses Lucio Barrenetxea y Jesús Kortazar. Allí tuvieron ocasión de conocer y tratar con el torero Curro Caro quien, estando haciendo la mili en Salamanca, asistía al frontón y entabló amistad con los pelotaris. Un día que el torero estaba presenciando los partidos en el fron-



Tiempos de falda larga y mangas. Maritxu es la primera por la derecha, antes de casarse con el torero Curro Caro.



Eibarreses en Sevilla, junto con algunos nativos. De izquierda a derecha, de pie: el futbolista del Sevilla López, Jesus Garate, las raquetistas Josefina Garate y Valentina Oregi y el torero Curro Caro (con boina). Abajo, la raquetista Rosario Aranburu y Tino, empleado del frontón. 16-IV-1937.

tón, otro militar de graduación superior le recriminó por no llevar uniforme militar, y fue castigado a calabozo. En ese lugar inhóspito fue recibiendo las visitas de sus amigos pelotaris, entre los que se encontraban los dos eibarreses.

En el calabozo, Curro Caro les decía a los pelotaris que el militar que le había castigado algún día se iba a acordar de él, como diciendo que se iba a vengar de alguna forma. Pero las bravatas del torero terminaron en nada, pues nunca pasó nada.

Algunos años más tarde Curro Caro, siguiendo con su afición a la pelota, conoció en un frontón de Madrid a la raquetista eibarresa Maritxu Lasuen, con la cual se casó después, tal como hemos dicho anteriormente. Maritxu siguió actuando como raquetista en el Frontón Madrid, a cuyo cuadro seguía perteneciendo en 1946. Por esa época, era habitual ver a la pareja torero-raquetista todos los veranos en Eibar. Cuando el torero se retiró de los ruedos, ejerció co-

mo apoderado de toreros; y, cuando venía con su cuadrilla a Bilbao, se reunía con sus amigos de Eibar en el hotel donde se hospedaba -amigos de sus andanzas en el frontón de Salamanca, entre los que se encontraban Lucio Barrenetxea y Jesús Kortazar-.

Finalmente, la extraquetista madrileña Carmenchu nos dijo que habían pasado muchos años que no había visto a Maritxu, y lo único que sabía de ella era que, en la década de los años noventa del siglo pasado, Curro Caro tuvo un accidente de coche y que, a consecuencia del mismo, falleció. Su esposa Maritxu, que le acompañaba, resultó herida de gravedad, causándole cierta discapacidad física. Después, su hija la llevó a vivir con ella a su casa en Salamanca. Y, desde entonces, no sabía nada de Maritxu... y nosotros tampoco tenemos más noticias de ella. Nacida en 1919 -según estimación de sus antiguas compañeras-, hoy tendrá 92 ó 93 años de edad.

Jose Agustín Larrañaga

Datos recogidos de la revista ...eta kitto!, referentes a ABRIL, MAYO y JUNIO

Defunciones

- Vicente Uzkudun Garitagoitia. 79 urte. 2015-IV-1.
- M^a Carmen Elvira Gonzalez. 68 urte. 2015-IV-1.
- Antonia Airas Dopazo. 78 urte. 2015-IV-3.
- Federico Reyes Dominguez. 62 urte. 2015-IV-3.
- Amaia Albizuri Alberdi. 89 urte. 2015-IV-4.
- Victor Arranz Garcia. 48 urte. 2015-IV-6.
- Antonio Litago Nasarre. 92 urte. 2015-IV-6.
- Jose Teruel Alonso. 83 urte. 2015-IV-6.
- Josefa Urkidi Arrate. 101 urte. 2015-IV-7.
- M^a Carmen Franco Agirre. 73 urte. 2015-IV-7.
- Carmelo Ibañez de Garaio Ibañez. 81 urte. 2015-IV-8.
- Victor Astigarraga Ugalde. 96 urte. 2015-IV-10.
- Arsenio Lope Lope. 89 urte. 2015-IV-10.
- Conchita Larrinaga Lejardi. 88 urte. 2015-IV-11.
- Manuel Gutierrez Revuelta. 57 urte. 2015-IV-12.
- Facundo Calderon Oliva. 78 urte. 2015-IV-12.
- Isabel Anitua Aranzabal. 85 urte. 2015-IV-13.
- Rosalio Lejardi Zenarruzabeitia. 83 urte. 2015-IV-14.
- Pelayo Mancebo Martin. 89 urte. 2015-IV-14.
- Angela Zubiaurre Laskurain. 87 urte. 2015-IV-14.
- Angeles Aizpun Paternain. 93 urte. 2015-IV-15.
- Rosario Goenaga Askasibar. 86 urte. 2015-IV-17.
- Rosario Aranburu Mujika. 93 urte. 2015-IV-17.
- Gloria Bartolome Garcia. 88 urte. 2015-IV-19.
- Fernando Lekunberri Garrido. 75 urte. 2015-IV-20.
- Javier Gorosabel Urkia. 45 urte. 2015-IV-20.
- Elena Lopez Larrea. 92 urte. 2015-IV-21.
- Consuelo Osa San Martin. 92 urte. 2015-IV-23.
- Feli Apellaniz Aizpitarte. 87 urte. 2015-IV-23.
- Casimiro Quesada Montero. 2015-IV-23.
- Jacinto Dominguez Martinez. 83 urte. 2015-IV-24.
- Luis Urkidi Etxaniz. 93 urte. 2015-IV-24.
- Luis Del Campo Gimón. 81 urte. 2015-IV-25.
- Avelino Gutierrez Garcia. 73 urte. 2015-IV-25.
- Jesus Eguren Laskurain. 89 urte. 2015-IV-30.
- Antonia De Arriba Malaga. 79 urte. 2015-V-1.
- Rafael Gomez Rodriguez. 87 urte. 2015-V-2.
- Nerea Gallastegi Aizpurua. 39 urte. 2015-V-5.
- Ana Sanz Elorza. 75 urte. 2015-V-6.
- Jie Hu. 24 urte. 2015-V-6.
- Maite Egaña Jauregi. 69 urte. 2015-V-7.
- Braulia Ezaguirre Odriozola. 83 urte. 2015-V-11.
- Angeles Azurmendi Munduate. 100 urte. 2015-V-13.
- Adolfo Sarasketa Maiztegi. 83 urte. 2015-V-13.
- Julita Aranbarri Otero. 85 urte. 2015-V-13.
- Antonio Marina Colina. 88 urte. 2015-V-14.
- Asuncion Iriondo Elorza. 83 urte. 2015-V-15.
- Magdalena Gonzalez Gurrutxaga. 79 urte. 2015-V-16.
- Manoli Prior Azpeitia. 88 urte. 2015-V-17.
- Carmen Arana Arana. 88 urte. 2015-V-18.
- Ana M^a Carral Narbaiza. 86 urte. 2015-V-20.
- M^a Teresa Etxeberria Arana. 95 urte. 2015-IV-21.
- Maria Lopez Aza. 88 urte. 2015-V-23.
- Alberto Zabala Justel. 58 urte. 2015-V-23.
- Jesus Urizarbarrena Soloizabal. 91 urte. 2015-V-24.
- Pepita Albizu Zurutuza. 102 urte. 2015-V-24.
- Sara Gomez Ruiz. 51 urte. 2015-V-25.
- Humberto Telleria Basterrika. 83 urte. 2015-V-25.
- Antonio Mallabiabarrena Garitagoitia. 82 urte. 2015-V-26.
- Regina Garetxana Bilbao. 82 urte. 2015-V-29.
- Mariano Garcia Hoyos. 69 urte. 2015-V-31.
- Julian Palacin Cantero. 87 urte. 2015-V-31.
- Rafael Ajuriagerra Añibarro. 61 urte. 2015-VI-1.
- Alicia Rodriguez Terroba. 58 urte. 2015-VI-1.
- Ricardo Martin Hernandez. 67 urte. 2015-VI-1.
- Juan M^a Larrea Lopez. 86 urte. 2015-VI-1.
- Irene Marcano Gallastegi. 91 urte. 2015-VI-2.
- Isaac Otxandiano Mendizabal. 78 urte. 2015-VI-3.
- Vicente Garitagoitia Uribelarrea. 91 urte. 2015-VI-3.
- Miren Ajuria Otxandiano. 59 urte. 2015-VI-4.
- Francisca Garitagoitia Arrutain. 89 urte. 2015-VI-7.
- Carmen Copo Melon. 93 urte. 2015-VI-10.
- Isidoro Gonzalez Pinuaga. 79 urte. 2015-VI-11.
- Alexandre de Faria Generoso. 36 urte. 2015-VI-12.
- Montserrat Hernandez Breton. 84 urte. 2015-VI-13.
- Alfonso Espinosa Exposito. 91 urte. 2015-VI-15.
- Jose Ignacio Ajuria Urkiola. 86 urte. 2015-VI-17.
- Pili Laka Rodriguez. 76 urte. 2015-VI-19.

Nacimientos

- Alaitz Telleria Laskurain. 2015-IV-1.
- Maiaten Gonzalez Cristobal. 2015-IV-9.
- Libe Sologaitua Mujika. 2015-IV-10.
- Niouma Sissoko. 2015-IV-10.
- Xuban Murillo Comino. 2015-IV-10.
- Ibon Cuende Uzuriaga. 2015-IV-11.
- Telmo Lili Rios. 2015-IV-12.
- Zakaria El Bakkali Aghbalou. 2015-IV-13.
- Mikel Garcia Murgoitio. 2015-IV-14.
- Victoria Nunes Mariano. 2015-IV-15.
- Nagore Agüero De la Cruz. 2015-IV-17.
- Oier Errekalde Ares. 2015-IV-18.
- Leandro Tabares Dos Santos. 2015-IV-19.
- Eva Feijoo Luque. 2015-IV-20.
- Irai Ajuriagerra Garcia. 2015-IV-22.
- Hodei Larruskain Murga. 2015-IV-23.
- Jon Olaeta Bolinaga. 2015-IV-23.
- Maysa El Haddan. 2015-IV-24.
- Dylan Andrade Fil. 2015-IV-27.
- Iker Sampedro Gonzalez. 2015-IV-30.
- Udai Mallagarai Aierza. 2015-IV-30.
- Oier Olcoz Gerardi. 2015-V-5.
- Manal Fenassi Oulani. 2015-V-6.
- Carol Markina Dinis. 2015-V-6.
- Maialen Aranzibia Cid. 2015-V-7.
- Emerode Matondo Manikumpovila. 2015-V-10.
- Lininha Ndosimau Garcia. 2015-V-11.
- Ander Garcia Arias. 2015-V-11.
- Libe Espilla Bilbao. 2015-V-12.
- Nosakhare Favour Oyemina Esosa. 2015-V-15.
- Rawad Andaloussi. 2015-V-17.
- Ibai Serrano Lorenzo. 2015-V-19.
- Alaia Hernandez Saez. 2015-V-20.
- Martin Ibarbia Bilbatua. 2015-V-21.
- Adam Erraihani Gomez. 2015-V-21.
- Lina Errahmouni. 2015-V-23.
- Maren Ibarzabal Ugarteburu. 2015-V-26.
- Malen Arregi Manson. 2015-V-29.
- Gael Garcia Santana. 2015-VI-2.
- Anton Arizmendiarieta Mendikute. 2015-VI-2.
- Nora Lucena Amas. 2015-VI-3.
- Malen Lucena Amas. 2015-VI-3.
- Luka Ugarte Antxustegi. 2015-VI-6.
- Uxue Garcia Legaristi. 2015-VI-8.
- Helene Egiguren Kortazar. 2015-VI-12.
- Luken Aristi Igartua. 2015-VI-13.
- Aiora Vega Arriaga. 2015-VI-15.

El txoko gastronómico de Mireia

AITOR MAYORA ZALDIBAR: Un euskaldun en Galicia (la emigración cambia de sentido)

Le pido a nuestro protagonista que nos haga un poco de memoria de su vida. Y comienza diciéndome: *“Siempre digo que, aparte de ser de Eibar, soy de Ipurua. De hecho, puede decirse que mi cuadrilla creció dentro de los límites que marcan las tribunas del campo de fútbol y el anexo. Recuerdo cómo después de los entrenamientos del Eibar, Garmendia se quedaba un rato para que le lanzásemos 4 o 5 penaltis (que se dejaba colar)”*. Con lo cual, ya no le preguntamos en qué equipo deposita su corazón. Pero le digo: *“Y, ¿cocinero por qué? Y ahí sale su ama, como casi siempre, esa dulce amatxo, Maribel, la que le mete la inyección de dulce, ya que era en lo que más le dejaba ayudarle: brazos de gitano, flanes, etc. Y es ella, también, la que le sugiere que ser cocinero puede ser una profesión de futuro.*

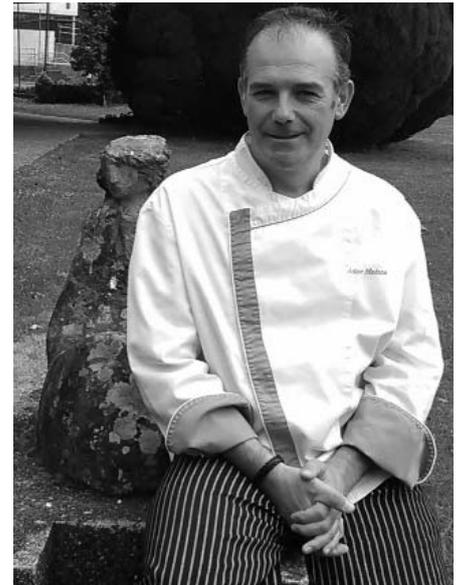
Y ahí lo tenemos. Estudió en la Escuela de Hostelería de Leioa; y así le conocí. Su primera experiencia fue en el Txaltxa eibarrés, donde yo ya llevaba dos años de aprendiz. Y estudiando en la escuela de Donosti fue, un fin de semana - créanme que sufrí por él- cuando él dice que, con paciencia, intenté enseñar-

le las tripas de un restaurante; créanme, jamás la paciencia ha sido una virtud en mí, pero con él creo que la tuve. Eran otros tiempos, con géneros muy caros, siempre lleno y en que todo tenía que salir perfecto. Me hizo recordar que lo que más le sorprendió era que llevábamos la comanda de memoria, y es cierto; pero es mejor como se hace ahora.

Sus prácticas pasan por Restaurante Sotera, en Bilbo; Swiss Hotel Moraria - yo ese año estaba en Calpe, ya no de prácticas-, Aspaldiko Gañeko Etxe, Aguiñazpi y, ya a la docencia, en Oñate.

Por fin tiene una experiencia profesional, con socios, por su cuenta, durante tres años en Esocia y dice que allí acabo de madurar. Créanme que es cierto: se madura cuando hay que pensar en el fin de mes, en el valor de los alimentos, en el personal, etc. Así que, en el 94, se inaugura el Centro Superior de Hostelería de Galicia, en Santiago de Compostela, y nuestro **eibarrés** es uno de los cuatro cocineros seleccionados para impartir clases. Es desde allí donde hace patria desde hace 21 años y, aunque dice que sigue siendo más fuerte en pastelería, le da a todo, y bien. Echa de menos

LUGARES RECOMENDADOS EN SANTIAGO DE COMPOSTELA: RESTAURANTE A TAFONA, PLAZA DE ABASTOS, PUB ULTRAMARINOS Y PASEO DE LA HERRADURA.



unas rabas y un marianito un domingo en Unzaga, y venir en San Andrés y comer talo con chorizo. Te esperamos, aunque sea difícil, lo sé.

Mireia Alonso

Polbo (pulpo) á grella (a la parrilla)

- Cocer un pulpo de buen tamaño de la manera tradicional.
- Cuando está cocido, separar los tentáculos y cortarlos de forma transversal.
- Marcarlo por la parte interna de la carne, en una parrilla o en una sartén con aceite bien caliente.
- Emplatarlo y acompañarlo con unas almejas abiertas en sartén, unos cachelos (patatas cocidas con piel) y un poco de ajada (aceite con pimentón).



Muy sencilla, pero riquísima.

Destaco de la cocina gallega la calidad de los productos que se utilizan y la sencillez de sus recetas, con gran respeto por el sabor y la tradición. Eso sí: la fama de comedores la llevamos los vascos, pero en Galicia no se quedan cortos.



Armeria Eskola y Arabia Saudí

Armeria Eskola recibió la primera semana de junio la visita de una delegación de Arabia Saudí. En concreto, Adel Abdulaziz, responsable de Recursos Humanos del College de Formación Profesional de Muhayil-Assir (sur de la península), y Mohammed Al Khassaff, imán religioso y miembro relevante en la comunidad de Muhayil, acompañados de Jose Rejo, actual director del centro y, anteriormente, del IMH de Elgoibar, conocieron “in situ” las instalaciones de Armeria Eskola acompañados de su director, Jose Luis Novoa, junto al responsable de Internacionalización, Zigor Aldazabal, y el de Innovación, Juan Carlos Molinero.



Rendidos ante Roberto Etxeberria

La expectación ante la colección del diseñador eibarrés Roberto Etxeberria era patente entre los organizadores de Gipuzkoa de Moda, que comenzó el 8 de mayo, y entre quienes se mueven en el mundo del diseño y de la afición por el diseño de ropa y complementos. En una gala llena de encanto, los asistentes al Museo Valenciaga pudieron ver, no sólo las líneas masculinas que fueron el origen de sus diseños, o la moda femenina en la que también está inmerso desde hace unos años. Sus prendas unisex también pudieron contemplarse en el privilegiado escenario. El desfile del eibarrés fue el colofón de la segunda jornada de Gipuzkoa de Moda y puso la creatividad y el glamour que es imprescindible en ese tipo de eventos.

Deporreko xakeko bigarren taldea 1. mailara igo da

Gipuzkoako Taldekako Xake Txapelketaren azken txanda jokatu, nahiz eta bertan galdu, aurreko txandetan lortutako puntuak esker Deporreko 2. mailako taldeak mailako txapela eta Gipuzkoako 1. mailarako igoera lortu du. Taldea Xabier Beorlegik, Mikel Larreategik, Emilio Jose Freirek, Jose Antonio Garridok, Iker Oliverrek eta Mikel Baenak osatu dute eta datorren urtean Gipuzkoako 1. mailan jokatzeko aukera izango dute. Maila goreneko taldeak, bestalde, irabazi egin zuen azken txandan Hondarribiako Marlaxka taldearen aurka 2.5-1.5 emaitzarekin, eta sailkapeneko 2. postu bikainean gelditu da, Billabona txapelkunarengandik puntu erdira. Maila goreneko taldea Ricardo Bastidak, Julen Garrok, David Pérezek, Edu Olabek, Jon Aranak eta Diego Olmok osatu dute.



Las fiestas gallegas llenaron Urkizu

Unas jornadas grises no impidieron que los fieles a las fiestas del Día de las Letras Galegas se acercasen, como siempre, al parque de Urkizu. Las celebraciones arrancaron el 22 de mayo y llegaron a su final el domingo 24, con atractivos de distinto tipo capaces de interesar a gente de todas las edades. Las fiestas que organiza la Casa de Galicia en Eibar desde hace 32 años no se cierran únicamente a lo relacionado con su tierra de origen. En esas fiestas hay deporte rural vasco y, últimamente, hasta una exhibición de sevillanas. El parque de Urkizu suele tener ese fin de semana su mayor ocupación del año, con sus enormes camiones-escenario que montan las orquestas que participan y que llegaron este año también de Asturias, además de las típicas gallegas.



Apirilaren 30ean banatu zituzten 25. Toribio Etxebarria Sariak Coliseo antzokian. Enpresa Proiektuen atalean, aurtengo irabazleak Deneb Medical eta Infectoscan (Teknologia Saria) izan dira; Enpresa berrien atalean, berriz, Hapiick-Intelligent Delivery (Enpresa Berri Saria), Ibon Systems (Teknologia Saria) eta Vitia Soporte Medico Avanzado S.L. (Nazioartekotze Saria) saritu zituzten; eta Ekimen enpresarial eibartarrari aitortpena, berriz, Kirobet-ek jaso zuen. Eibarko Udalaren eta Bic-Berrilanen eskutik sortutako sariek zilarrezko ezteiak

bete dituzte, oraingoan “25 urte ametsak josten” goiburuari jarraituta. Sari banaketa ekitaldia beste batzuetan baino ikusga-



Toribio Etxebarria Sarien zilarrezko ezteiak

rriagoa izan zen eta, besteak beste, Oreka TX taldeak eta Ortzí Acosta akrobatek hartu zuten parte.



Euskeraren Transmisioaren Mintegiaren bosgarren edizioa

Euskararen Transmisioa Mintegia hartu zuen Portaleak bosgarrenez. ...eta kitto! Euskara Elkartearen ekimenez 2011. urtean antolatu zen lehenengoz hizkuntza transmisioaren inguruko mintegia eta bost urte hauetan “*mintegian lantzen den gaia ez da aldatzen, hau da, ardatza transmisioa da beti, baina ikuspegiak, esperientziak... hizlari batetik bestera aldatzen joaten dira*”. Edozein modutan ere, argi dago transmisioaren gaiak interes handia pizten duela, urtero 60-80 lagun bultan ematen dute-eta izena. Hizlarietako dagokienez, Pello Jauregi, Malores Etxebarria eta Nekane Jauregi, Mairder Aranberri, Miren Artetxe eta Eñaut Iraeta jardun zuten hainbat argipen eta zehaztasun ematen. Gaizka Garitanorena, berriz, hitzaldia baino gehiago elkarriketa izan zen eta, batez ere, kirol munduko erreferente izanda, prestigioak transmisioan daukaten garrantziaz aritu zen.

La empresa Suspertu gestionará la colonia

La colonia de Ararate, un edificio que data de 1910, se presentó el pasado mes de enero con un importante lavado de cara. A la puesta en marcha del Centro de Interpretación de la Guerra Civil, se

sumó la renovación y puesta al día de sus instalaciones para acoger grupos. Se hará cargo de su gestión la empresa vizcaína Suspertu, única que se ha presentado. La colonia cuenta con unas instalaciones capaces de albergar a grupos de hasta 55 personas y las tarifas se plantean desde un mínimo de 22 personas.



Txolarte Eguna exitoso en Eibar

Los txolartes de Gipuzkoa celebraron en Eibar el Txolarte Eguna, tanto en el frontón Astelena como por las calles de la localidad, en un ambiente de sana alegría. Los discapacitados intelectuales recibieron varios regalos y disfrutaron de juegos, comida, magia y otras actividades.

Ir detrás de Jesús

Venid detrás de mí (MC 1, 14-20)

Cuando el Bautista fue detenido, Jesús vino a Galilea y comenzó a “proclamar la Buena Noticia de Dios”. Según Marcos, no enseña propiamente una doctrina para que sus discípulos la aprendan y difundan correctamente. Jesús anuncia un acontecimiento que está ya ocurriendo. El lo está ya viviendo y quiere compartir su experiencia con todos.

Marcos resume así su mensaje: “Se ha cumplido el plazo”; ya no hay que mirar hacia atrás. “Está cerca el reino de Dios”: pues quiere construir un mundo más humano. “Convertíos”; no podéis seguir como si nada estuviera ocurriendo, cambiad vuestra manera de pensar y de actuar. “Creed en esta Buena Noticia”; este proyecto de Dios es la mejor noticia que podéis escuchar.

Después de este solemne resumen, la primera actuación de Jesús es buscar colaboradores para llevar adelante su proyecto. Jesús va “pasando junto al lago de Galilea”. Ha comenzado su camino. Es un profeta itinerante que busca seguidores para hacer con ellos un recorrido apasionante: vivir abriendo caminos al reino de Dios. No es un rabino sentado en su cátedra, que busca alumnos para formar una escuela religiosa. Ser cristiano no es aprender doctrinas, si-

**Ponerlo al frente de todos.
Recordarlo cada domingo como el líder que va por delante de nosotros.
Generar una nueva dinámica.
Centrarlo todo en seguir más de cerca a Jesucristo.
Las comunidades cristianas se transformarían.
La Iglesia sería diferente.**

no seguirle a Jesús en su proyecto de vida.

El que toma la iniciativa es siempre Jesús. Se acerca, fija su mirada en aquellos cuatro pescadores y los llama a dar una orientación nueva a sus vidas. Sin su intervención, no nace nunca un verdadero cristiano. Los creyentes hemos de vivir con más fe la presencia viva de Cristo y su mirada sobre cada uno de nosotros. Si no es él, ¿quién puede dar una nueva orientación a nuestras vidas?

Pero lo más decisivo es escuchar desde dentro su llamada: “Venid detrás de mí”. No es tarea de un día. Escuchar esta llamada signi-



El texto que nos acompaña en esta página es una de las aportaciones que realiza el ex-Vicario General de la Diócesis de Gipuzkoa, don Jose Antonio Pagola, en su libro “RECUPERAR EL EVANGELIO”.

fica despertar la confianza en Jesús, reavivar nuestra adhesión personal a él, tener fe en su proyecto, identificarnos con su programa, reproducir en nosotros sus actitudes... y, de esta manera, ganar más personas para su proyecto.

Este podría ser hoy un buen lema para una comunidad cristiana: *ir detrás de Je-*

sús. Ponerlo al frente de todos. Recordarlo cada domingo como el líder que va por delante de nosotros. Generar una nueva dinámica. Centrarlo todo en seguir más de cerca a Jesucristo. Nuestras comunidades cristianas se transformarían. La Iglesia sería diferente.

J.A. Pagola

